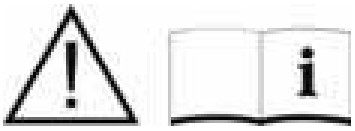
IT

Benvenuto



Vi ringraziamo per aver scelto uno dei nostri prodotti.
La invitiamo a leggere attentamente il nostro manuale: ciò assicurerà un utilizzo ottimale della sua Cella Refrigerata.

RAEE
WEEE

ITALIANO

RAEE- Gestione rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del bidone barrato posto sul prodotto o sulla documentazione del manuale d'uso, indica che il prodotto è stato immesso nel mercato dopo la data del 13 agosto 2005. Al termine del ciclo di vita utile, il prodotto, deve essere raccolto, smaltito, trasportato in modo separato rispetto agli altri rifiuti urbani seguendo le normative vigenti in ogni paese. In questo modo potrà essere recuperato contribuendo ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo il reimpiego e/ o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministratiuve previste dalla norma vigente. La Direttiva comunitaria RAEE N° 2002/ 96/ CE, (in Italia recepita con il Dgls del 15.05.2005 N°151); Direttiva comunitaria N°2003/ 108/ CE riguardante il trattamento dei rifiuiti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

RAEE
WEEE

ENGLISH

RAEE- Electrical and Electronic Waste Management)

The barred can symbol displayed on the product or in the use manual documentation indicates that the product has been placed for sale on the market after August 13, 2005. At the end of its useful life-cycle, the product must be collected, disposed of, and transported separately from urban waste, in accordance to the norms in force in each individual country. In this way, it can be recovered, contributing to avoid possible negative effects on the environment and health, and favoring the re-use and/ or recycling of the materials of which the equipment is made of. The abusive disposal of the product by the user entails the application of administrative sanctions established by the norms in force. The EU Directive RAEE N. 2002/ 96/ CE, (implemented in Italy by the Law Decree n. 151 dated May 15, 2005); EU Directive N. 2003/ 108/ CE concerning the handling of electrical and electronic waste.

RAEE
WEEE

FRANCAIS

RAEE - Gestion des déchets d'appareillages électriques et électroniques

Le symbole de la poubelle barrée placé sur le produit ou sur la documentation du manuel d'utilisation, indique que le produit a été mis sur le marché après la date du 13 août 2005. A la fin du cycle de vie utile, le produit doit être trié, éliminé, transporté de façon séparée par rapport aux autres déchets urbains en suivant les normatives en vigueur dans chaque pays. De cette façon, il pourra être récupéré en contribuant à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, en favorisant le réemploi et/ ou le recyclage des matériaux dont est composé l'appareillage. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives prévues par la normative en vigueur. La Directive communautaire RAEE N° 2002/ 96/ CE, (en Italie définie dans le D. lég. du 15.05.2005 n°151); Directive communautaire N° 2003/ 108/ CE concernant le traitement des déchets des appareillages électriques et électroniques.

RAEE
WEEE

DEUTSCH

RAEE- Umgang mit Abfällen elektrischer und elektronischer Geräte

Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder der Dokumentation der Gebrauchsanweisung gibt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde. Am Ende des Nutzungszyklus muss das Produkt entsprechend der im jeweiligen Land geltenden Bestimmungen gesammelt, entsorgt und getrennt von anderem Hausmüll transportiert werden. Auf diese Weise kann es zurückgewonnen werden, wodurch zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit beigetragen sowie die Wiederverwertung und das Recycling der Materialien erleichtert wird, aus denen das Gerät besteht. Die widerrechtliche Entsorgung des Produktes durch den Nutzer zieht die Anwendung der von den gültigen Bestimmungen vorgesehenen Verwaltungsstrafen nach sich. Die gemeinschaftliche Richtlinie RAEE Nr. 2002/ 96/ EG, (in Italien mit der Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 15.05.2005 umgesetzt); Gemeinschaftliche Richtlinie Nr. 2003/ 108/ CE bezüglich der Behandlung von Abfällen elektrischer und elektronischer Geräte.

RAEE
WEEE

ESPANOL

RAEE- Gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

El símbolo del bidón barrado en el producto o en la documentación del manual de utilización, indica que el producto, ha sido introducido en el mercado después de la fecha 13 de Agosto del 2005. Al final de su ciclo de vida, el producto debe ser recogido, eliminado y transportado de forma separada respecto a los otros residuos urbanos, siguiendo la normativa vigente en cada país. De este modo podrá ser recuperado contribuyendo a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo así la reutilización y/ o el reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario, supone la aplicación de sanciones administrativas previstas en la normativa vigente La Directiva comunitaria RAEE N° 2002/ 96/ CE, (en Italia se acoge al Decreto Legislativo del 15.05.2005 nº.151); Directiva comunitaria N° 2003/ 108/ CE respecto al tratamiento de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

RAEE
WEEE

PORTUGUÊS

RAEE- Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, aposto no produto ou no manual de utilização, indica que o produto foi colocado no mercado a partir de 13 de Agosto de 2005 e que, no fim do seu ciclo de vida, deve ser recolhido, eliminado e transportado de modo separado respeito aos outros resíduos urbanos e em conformidade com as normativas vigentes em cada país de utilização. Agindo dessa maneira estará contribuindo para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reutilização e/ ou reciclagem dos materiais de que é composta a aparelhagem. Uma eliminação incorrecta e abusiva do produto por parte do utilizador implicará a aplicação das sanções administrativas previstas pela normativa vigente. Directiva comunitária RAEE N°2002/ 96/ CE, em Itália acolhida pelo D.L. nº 151 de 15 de Maio de 2005, e Directiva comunitária N°2003/ 108/ CE, relativas ao tratamento dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

INDICE

INTRODUZIONE pag. 4
- USO DEL MANUALE pag. 4
- CONSERVAZIONE DEL MANUALE pag. 4

CARATTERISTICHE GENERALI pag. 5

1. POSIZIONAMENTO DELLA CELLA pag. 6
- 1.1 SCARICO MOBILE / DIMENSIONI / PESI pag. 6
- 1.2 IMBALLO pag. 6

2. INSTALLAZIONE ED AVVERTENZE pag. 6
- 2.1 INSTALLAZIONE ALL'INTERNO DEL PUNTO DI VENDITA pag. 7
- 2.2 DISTANZE MINIME DI INSTALLAZIONE pag. 7
- 2.3 CARICO DEL PRODOTTO E CONSERVAZIONE pag. 7

3. SCHEMA DI MONTAGGIO PER CELLA FRIGORIFERA CON PAVIMENTO pag. 9

4. SCHEMA DI MONTAGGIO PER CELLA FRIGORIFERA CON PAVIMENTO pag. 15

5. COLLEGAMENTO ELETTRICO E MESSA A TERRA pag. 10
- 5.1 ALIMENTAZIONE ELETTRICA pag. 10
- 5.2 MESSA IN FUNZIONE ED UTILIZZO pag. 11
- 5.3 AVVIAMENTO DELL'UNITA' REFRIGERANTE pag. 11

4. RACCOMANDAZIONI ED AVVERTENZE pag. 11
- 4.1 CARICO DEL PRODOTTO pag. 11
- 4.2 SBRINAMENTI pag. 12

5. MANUTENZIONE - GESTIONE RIFIUTI - SMALTIMENTO MATERIALI pag. 13
- 5.1 CONTROLLI PERIODICI pag. 13
- 5.2 SOSTITUZIONE LAMPADE ILLUMINAZIONE pag. 13
- 5.3 SOSTITUZIONE MOTOVENTILATORE pag. 13
- 5.4 SOSTITUZIONE COMPRESSORE / Gas refrigerante pag. 13
- 5.5 MANUTENZIONE DEL CONDENSATORE DELL'UNITA REFRIGERANTE pag. 14
- 5.6 MANUTENZIONE DEL PAVIMENTO pag. 14
- 5.7 CELLA CON SBRINAMENTO ELETTRICO pag. 14
- 5.8 SMALTIMENTO MATERIALI E GESTIONE RIFIUTI pag. 14
- 5.9 ORDINARE LE PARTI DI RICAMBIO pag. 15

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' pag. 51

INTRODUZIONE

L'apparecchio denominato "CELLA FRIGORIFERA" è stato realizzato rispettando l'insieme delle norme comunitarie riguardanti la libera circolazione dei prodotti industriali e commerciali nei paesi UE.

Prima di effettuare una qualsiasi operazione sul prodotto, si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione. Inoltre, si sottolinea di seguire tutte le norme vigenti, anche quelle relative alla sicurezza (scarico-carico, installazione del prodotto, collegamenti elettrici, messa in funzione e/ o smontaggio e spostamento / nuova locazione, smaltimento e/ o riciclo del prodotto in oggetto).

L'apparecchio deve essere utilizzato in accordo con quanto specificato nel presente manuale.

L'azienda non si riterrà responsabile per rotture, incidenti o inconvenienti vari dovuti alla non osservanza e comunque alla non applicazione delle prescrizioni contenute nel presente manuale. Lo stesso dicasi per l'esecuzione di modifiche, l'esclusione delle sicurezze elettriche o lo smontaggio delle protezioni previste dal costruttore compromettono gravemente le condizioni di sicurezza, varianti, e/ o installazioni di accessori non autorizzati od incuria ed in tutti casi in cui il difetto sia causato da fenomeni estranei al normale funzionamento del prodotto stesso (fenomeni atmosferici, fulmini, sovratensioni della rete elettrica, irregolare od insufficiente alimentazione elettrica...etc).
La manutenzione comporta semplici operazioni eseguibili esclusivamente da un tecnico specializzato.

USO DEL MANUALE

Il manuale d'uso e manutenzione costituisce parte integrante della CELLA e deve essere di facile ed immediata consultazione da parte degli operatori e/ o tecnico qualificato e/ o manutentore, per compiere, in modo corretto e sicuro, tutte le operazioni di installazione, messa in funzione, smontaggio e smaltimento dell'apparecchio. Questo manuale d'uso e manutenzione contiene tutte le informazioni necessarie per una buona gestione dell'impianto con particolare attenzione alla sicurezza.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Il manuale d'uso e manutenzione deve essere conservato integro ed in luogo sicuro, protetto da umidità e fonti di calore, durante tutta la vita del prodotto, anche in caso di passaggio di proprietà ad altro utilizzatore in quanto contiene tutte le informazioni per un corretto smaltimento e/ o riciclo dell'apparecchio. Deve essere conservato nelle immediate vicinanze dell'apparecchio in modo da renderne agevole la consultazione. Si raccomanda di utilizzare il manuale con cura in modo tale da non comprometterne il contenuto. Non asportare, strappare o riscrivere per alcun motivo parti del manuale.

IL COSTRUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE AI PROPRI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.

CARATTERISTICHE GENERALI

Il presente manuale fa riferimento ad una CELLA REFRIGERATA adatta alla conservazione di prodotti confezionati e non.
La cella frigorifera è dimensionalmente stabile e non degrada nel tempo se installata all'interno di un locale chiuso. I materiali che la compongono sono studiati per non assorbire gli odori, non consentire l' annidarsi di parassiti e non favorire lo sviluppo di funghi e muffe, in quanto il pannello cella frigorifera è adatta alla conservazione e stoccaggio di prodotto alimentare.
Le celle frigorifere sono composte da pannelli modulari di larghezza variabile da mm 400 - 600 - 800 -1000-1200 prodotti negli spessori da mm 70 - 100 - 130, in abbinamento a pannelli angolari da mm 270 - 300 - 330. Per mezzo di ganci ad eccentrico, viene eseguito dall'interno il serraggio tra i pannelli. I pannelli del pavimento e del tetto sono posizionati a scomparsa all'interno di quelli verticali e lungo il perimetro di congiunzione interna del pavimento è applicato un profilo plastico sanitario.
La cella modulare con struttura a pannelli componibili autoportanti, può essere smontata, ampliata o ridotta, e ricollocata in altro luogo; in tal caso l'azienda si riserva la facoltà di non accettare resi o richieste di reclami per deterioramenti.

Rivestimenti pannello parete - soffitto - pavimento
Il pannello parete è costruito con due lamiere di acciaio zincato e preverniciato atossico. Il pannello del soffitto è costruito con lamiera di acciaio zincato esternamente, quella interna preverniciata atossica come le pareti. Il pannello del pavimento è costruito esternamente con una lamiera di acciaio zincato ed internamente con una lamiera di acciaio inox AISI 304 operata antisdrucciolo.
Un adeguato supporto interno assicura una portata di 400 kg/ mq con carico uniformemente distribuito.

Temperature Cella:

Temperatura normale TN:	0°C / +8°C
Bassa temperatura BT:	-18°C / -20°C

Isolamento:
L'isolamento è realizzato con poliuretano espanso rigido (PUR) con le seguenti caratteristiche:

Spessore:	70 o 100 o 130 mm
K (Kcal / h m2 °C):	0,26 o 0,19 o 0,15
Densità:	40/ 42 kg/ mc

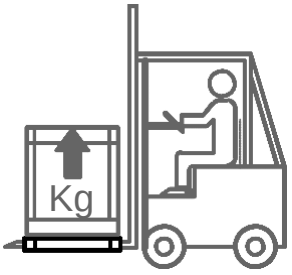
ATTENZIONE

Tutte le operazioni riguardanti i capitoli:
1. POSIZIONAMENTO DELLA CELLA - 2. COLLEGAMENTO ELETTRICO E MESSA A TERRA - 3. PULIZIA - 4. RACCOMANDAZIONI ED AVVERTENZE - 5. MANUTENZIONE
devono essere effettuate da personale tecnico qualificato

1. POSIZIONAMENTO DELLA CELLA

Prima di scaricare/ caricare e posizionare la CELLA all'interno del locale di vendita, si prega di consultare attentamente il manuale nelle varie sezioni riguardanti lo scarico/ carico della CELLA, lunghezze, pesi, vaschetta di scarico acqua di condensa e del quadro elettrico relativo al mobile in oggetto del presente nel manuale d'uso e di manutenzione della CELLA.

1.1 SCARICO MOBILE / DIMENSIONI / PESI



Le operazioni di scarico/ carico del prodotto, devono essere eseguite da personale autorizzato ed abilitato. L'azienda declina ogni responsabilità per non aver seguito le norme di sicurezza vigenti in materia.

1.2 IMBALLO

Alla consegna verificare che l'imballo sia integro e che durante il trasporto non abbia subito danni.
Togliere le reggette ed il nylon di imballo della cella.
Il recupero ed il riciclaggio dei materiali dell'imballo quali plastica, ferro, cartone, legno contribuisce al risparmio delle materie prime ed alla diminuzione dei rifiuti. Consultare gli indirizzi nella propria zona per lo smaltimento in discarica e centro autorizzato rifiuti.

2. INSTALLAZIONE ED AVVERTENZE

2.1 INSTALLAZIONE ALL'INTERNO DEL PUNTO DI VENDITA

La cella frigorifera deve essere posizionata all'interno di un locale, il pavimento della cella deve essere in bolla.

2.2 DISTANZE MINIME DI INSTALLAZIONE

Al fine di permettere un buon funzionamento del monoblocco della cella e quindi un buon ricircolo dell'aria, durante la fase di posizionamento della CELLA, si devono rispettare le distanza minime dal muro mantenendo almeno 5 cm di aria tutto attorno alla cella.
Per cella munita di monoblocco a soffitto, si dovrà considerare una distanza minima (vedere manuale d'uso del costruttore unità refrigerante) tra il soffitto della cella ed il soffitto del locale.

Prestare ATTENZIONE alle seguenti indicazioni:

- **Non posizionare la cella con esposizione diretta ai raggi solari ed a tutte le altre forme di irraggiamento**, quali illuminazione ad incandescenza ad alta intensità, forni di cottura, o corpi radianti tipo radiatori per riscaldamento.
- **Non posizionare la cella frigorifera vicino ad aperture verso l'esterno in corrente d'aria,** quali porte e finestre o a diretto contatto con i flussi d'aria provenienti da ventilatori, bocchet-

te e fancoil per il condizionamento dell'aria.

- **Non posizionare la cella frigorifera all'interno di un locale ad alta umidità relativa** (potrebbe verificarsi una possibile formazione di condensa)
- **Non posizionare la cella dentro una nicchia chiusa**, in quanto non essendoci ricircolo d'aria l'unità refrigerante potrebbe non funzionare.
- **Non appoggiare alcun tipo di materiale, scatoloni o altro, lasciando libero tutto l'intero perimetro della cella e la parte sul tetto** in modo che vi sia ricircolo d'aria.
- **Non ostruire le prese d'aria dell'unità refrigerante e dell'evaporatore.**
- **Verificare che nell'ambiente vi sia sufficiente ricambio d'aria**, anche nei periodi di chiusura del locale di vendita. In questo modo l'unità refrigerante potrà funzionare correttamente.

2.3 CARICO DEL PRODOTTO E CONSERVAZIONE

La cella è adatta alla conservazione di prodotti esclusivamente ad uso alimentare refrigerato che, al momento del carico nello stesso, che deve giungere ai magazzini ad una temperatura vicina a quella ideale di conservazione.
Assicurarsi che la catena del freddo sia stata rispettata (è un processo che consente di mantenere costante la temperatura dei prodotti freschi e surgelati in tutte le fasi di trasporto con camion frigorifero, stoccaggio in locali refrigerati ed esposizione nei punti vendita)
All'arrivo dei prodotti dal fornitore è necessario metterli nei banchi o nelle celle frigorifere per evitare l'eccessiva perdita di freddo dovuta alla loro stazionamento in luoghi non refrigerati.

In modo da permettere un buon funzionamento della cella frigorifera, prestare ATTENZIONE alle seguenti indicazioni:

- **Prima di caricare la merce nella Cella frigorifero, attendere che la temperatura desiderata sia raggiunta** dal mobile frigorifero.
- **Non introdurre nella cella prodotto caldo;** il prodotto va introdotto nella Cella esclusivamente già refrigerato.
- **Non introdurre prodotti di tipo chimico ed infiammabile.**
- L'apertura della porta provoca una fuoriuscita di freddo, per questo, **si raccomanda di limitare l'apertura delle stesse per il tempo strettamente necessario al carico dei prodotti** e successivamente ad un ulteriore consumo di energia per riportare il prodotto alla temperatura iniziale di conservazione.
- Per garantire una buona uniformità della temperatura all'interno della cella frigorifera, **è necessario che la disposizione del prodotto non ostacoli la circolazione dell'aria refrigerata**, evitare di ostruire la parte frontale dell'evaporatore
- **Caricando il prodotto da raffreddare si peggiorano tutte le condizioni di funzionamento rischiando di danneggiare i prodotti già contenuti nella Cella**, perciò bisogna evitare lo stazionamento dei prodotti in luoghi non refrigerati per evitarne l'eccessiva perdita di freddo.
- **Qualora i prodotti refrigerati rimangano nelle zone non refrigerate, per un tempo superiore alle due ore si devono riportare nelle celle per refrigerarli prima di caricarli nella Cella**.
- **Mantenere libere da ostruzioni da tutte quelle aperture di ventilazione dell'aria di mandata e di ripresa** all'interno della CELLA refrigerato.

ATTENZIONE

I bambini devono essere seguiti assicurandosi che non giochino con la CELLA.

POSIZIONAMENTO ALL'ESTERNO

La cella non è adatta ad essere installata all'esterno, comunque deve essere verificato che i pannelli della cella siano: riparati e protetti dal sole e dall'acqua e dalle avverse condizioni atmosferiche (umidità, pioggia, vento e neve.
Si consiglia di far eseguire una verifica da un tecnico specializzato per quanto riguarda il carico neve e resistenza al vento.

CELLA BT - RACCOMANDAZIONI

Utilizzare per la protezione del corpo abbigliamento protettivo adeguato alla temperatura della cella BT (giacca, guanti protettivi, suole con plantari termici...etc) e trattenersi solo per il tempo strettamente necessario.

CELLA BT - SENZA PAVIMENTO CON PARETI INFOSSATE

In presenza di cella BT senza pavimento, si dovrà considerare l'infossamento dei pannelli laterali avendo cura di prevedere :

- Il pannello laterale infossato dovrà prevedere una profilo ad U per fissaggio a un'aerazione sotto il pavimento da eseguire con tubazione diametro minimo 100 mm ed interasse tra tubo e tubo di max 300 mm.
- Prevedere isolamento tra 100 e 300 mm
- Barriera al vapore.

Richiedere schema cella senza pavimento ai ns. uffici commerciali.

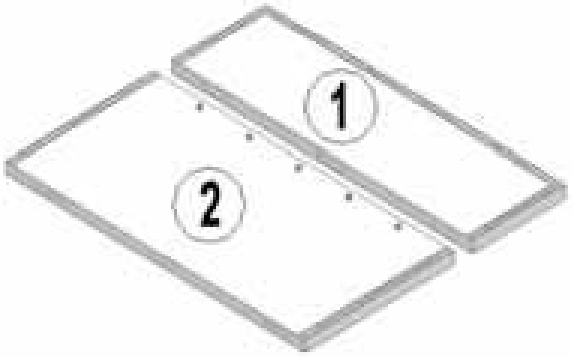
3. SCHEMA DI MONTAGGIO PER CELLA FRIGORIFERA CON PAVIMENTO

L'istallazione delle celle frigorifere è una operazione agevole che non richiede mano d'opera particolarmente qualificata. Si tratta infatti, di una normale operazione di assemblaggio di elementi prefabbricati che non richiede alcun tipo di adattamento degli elementi stessi, né l'impiego di utensili specifici ad eccezione della chiave di manovra dei ganci, fornita con la cella.
Per un'agevole esecuzione del montaggio, si consiglia di fare riferimento al disegno esecutivo allegato ai materiali necessari per il montaggio ed in particolare di procedere seguendo le fasi specificate nelle pagine seguenti.

ATTENZIONE

I pannelli dovranno essere posati in opera con l'accortezza che, con vista dall'interno della cella, la linea dei fori dei ganci di ciascun pannello sia sempre a destra rispetto al pannello stesso.

FIGURA 1

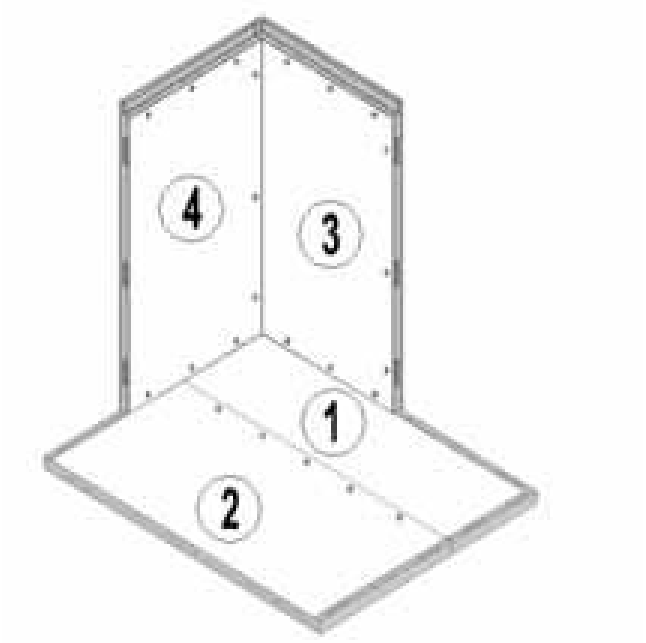


Dopo aver pulito e verificato la perfetta planarità e le pendenze del pavimento su cui istallare la cella, usando idoneo strumento, posare i primi due pannelli (1 e 2) del pavimento nella posizione voluta, come illustrato nella figura 1.
Serrare a fondo i ganci di assemblaggio dei pannelli di pavimento.

ATTENZIONE

Posando il pavimento contro pareti esistenti aver cura di lasciare uno spazio per la posa dei pannelli di parete di circa 20 mm. per le celle con spessore 70 mm e di almeno 50 mm per le celle con spessore 100 mm.

FIGURA 2



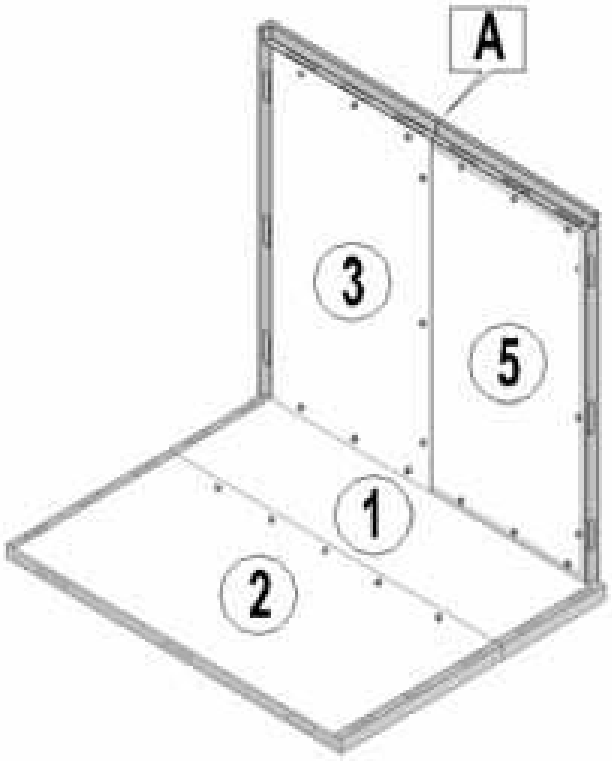
Posare un pannello angolo 3 ed un pannello di parete intermedio in corrispondenza di un angolo del pavimento (preferibilmente quello che poi sarà più difficilmente raggiungibile) avendo cura di utilizzare il pannello d'angolo e quello intermedio in accordo con il disegno esecutivo allegato alla cella. Si crea così un robusto caposaldo di riferimento.

ATTENZIONE

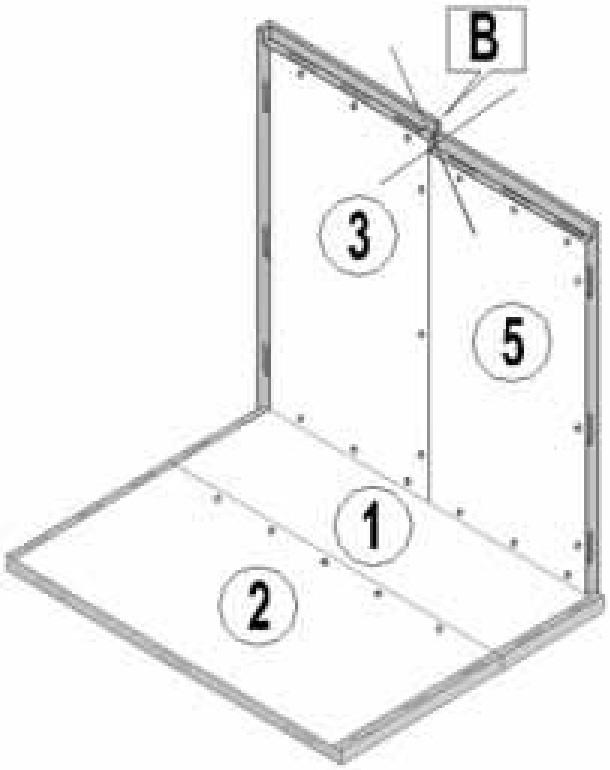
Durante questa fase non serrare a fondo i ganci.

FIGURA 3

Durante l'operazione di montaggio dei pannelli avere particolare cura nell'allineare tra di loro gli stessi. E' possibile che durante la fase di chiusura dei ganci i pannelli si muovano verticalmente uno rispetto all'altro; se ciò dovesse avvenire limitare il movimento dei pannelli avendo l'accortezza di verificare che i lati superiori risultino allineati tra di loro dopo aver stretto i ganci.

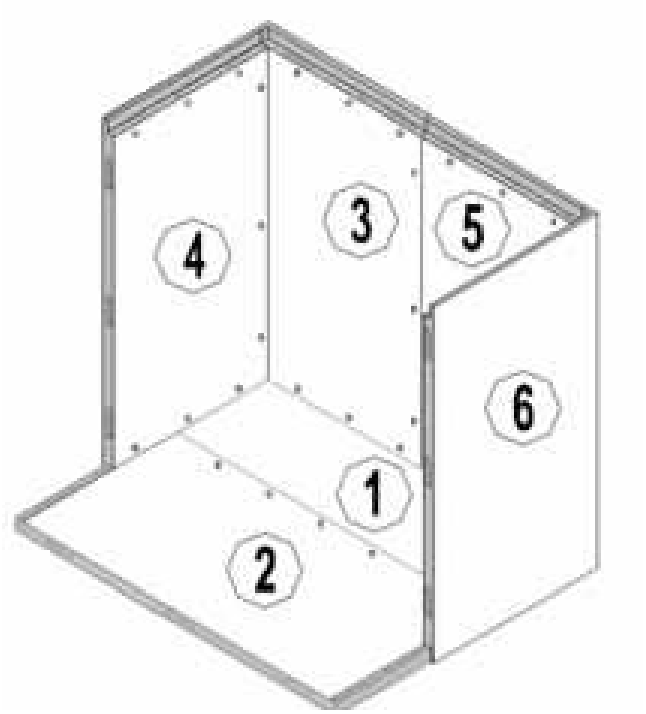


A - Posizione corretta



B - Posizione non corretta

FIGURA 4



Proseguire con la posa dei pannelli di parete 5 e d'angolo 6, fino a completare una parete con l'angolo opposto al primo per consentire il montaggio del primo pannello di soffitto.

ATTENZIONE

Rispettare sempre la sequenza dei pannelli come indicato nel disegno esecutivo allegato alla cella.

FIGURA 5

Durante la fase di posa dei pannelli di parete (intermedi o d'angolo) verificare che gli stessi siano "a piombo" e quindi serrare i ganci.

⚠ ATTENZIONE

A conferma di una corretta istallazione si consiglia di verificare che la fine del pannello verticale coincida, sempre, con l'asse del gancio del pannello di pavimento come visualizzato nel dettaglio della figura 5.

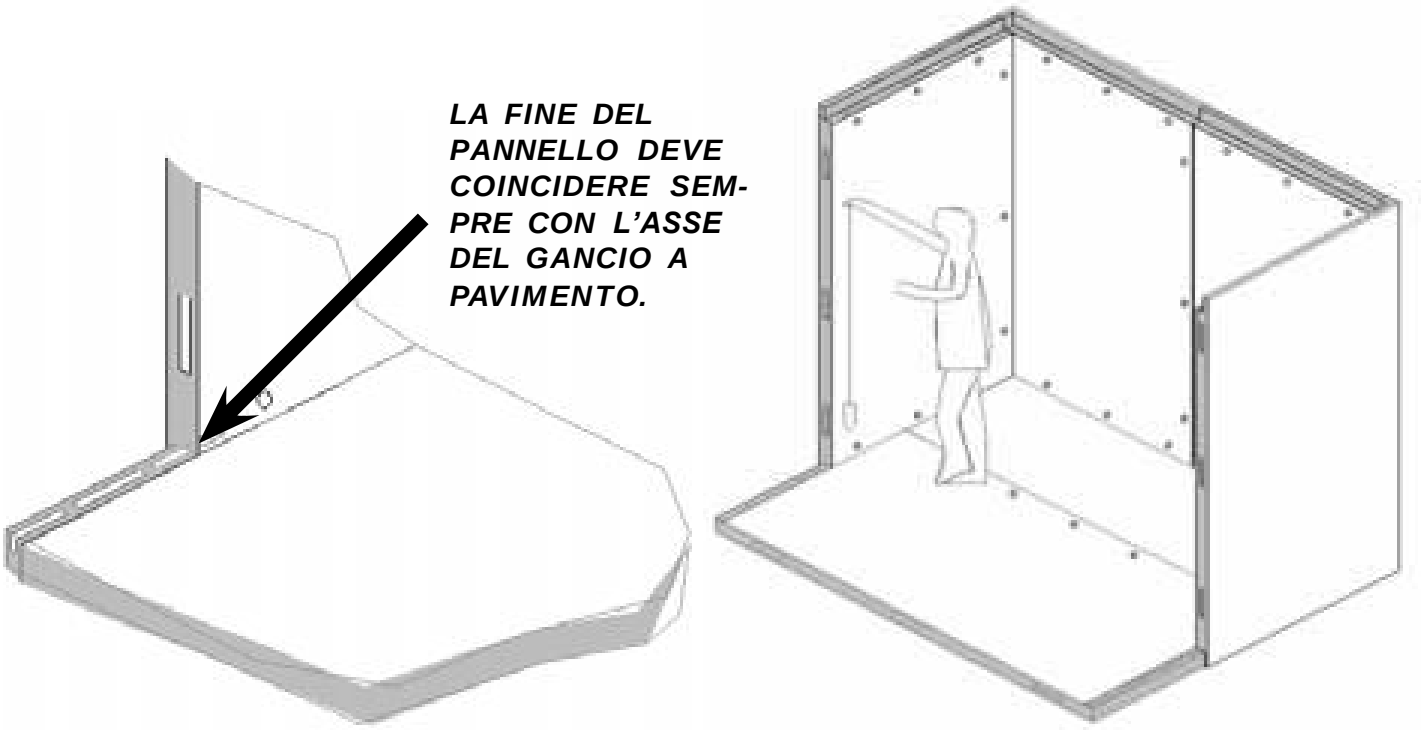
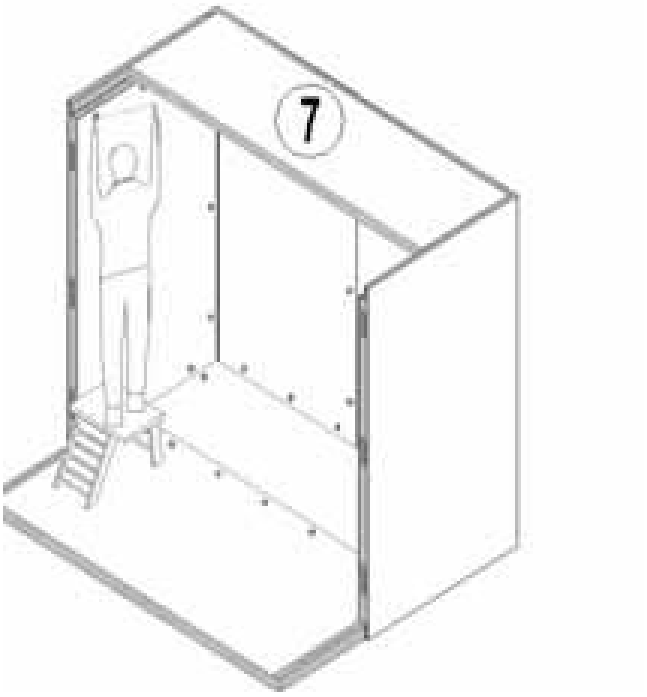
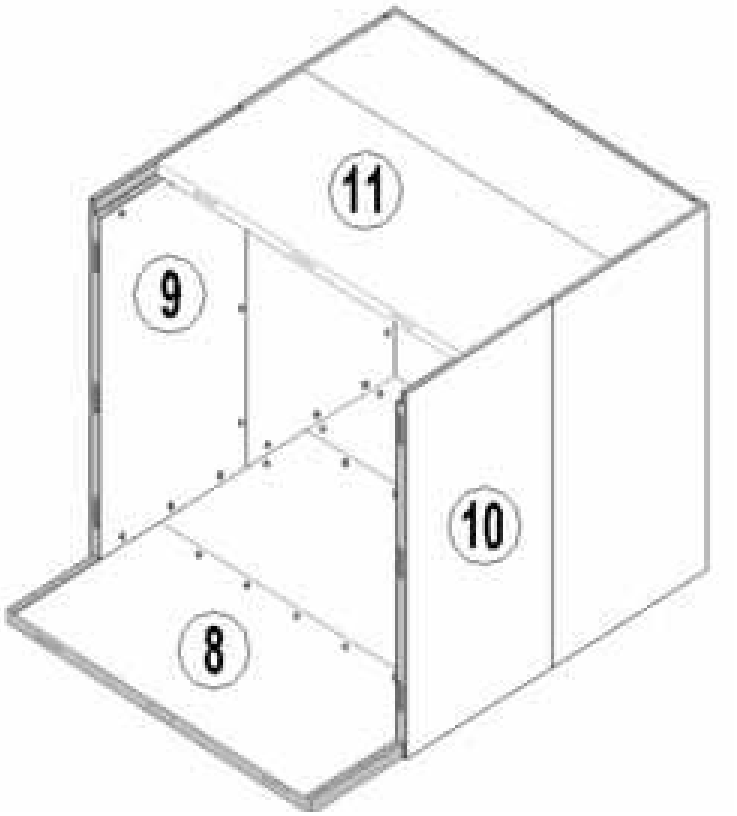


FIGURA 6



Posare il primo pannello di tetto (7) incastrandolo tra i "denti" dei pannelli di parete fintanto che appoggi sui pannelli stessi. Chiudere i ganci e verificare che la fine del pannello verticale e la fine del pannello di soffitto sia uguale a 200

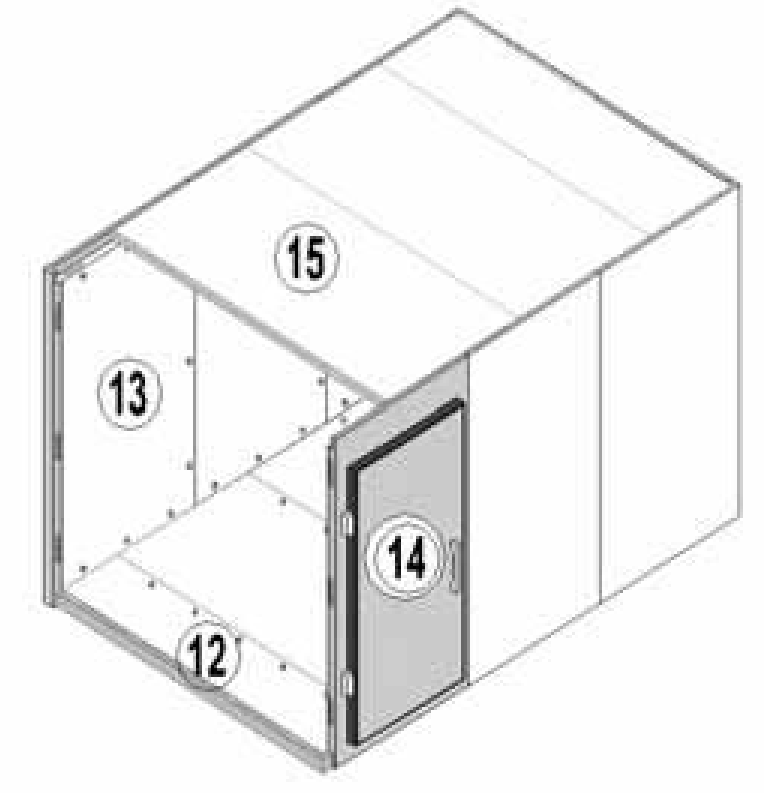
FIGURA 7



Procedere alla posa dei successivi pannelli avendo l'accortezza di rispettare sempre gli accorgimenti suggeriti in precedenza.

Nella figura viene indicata la corretta sequenza di montaggio dei pannelli.

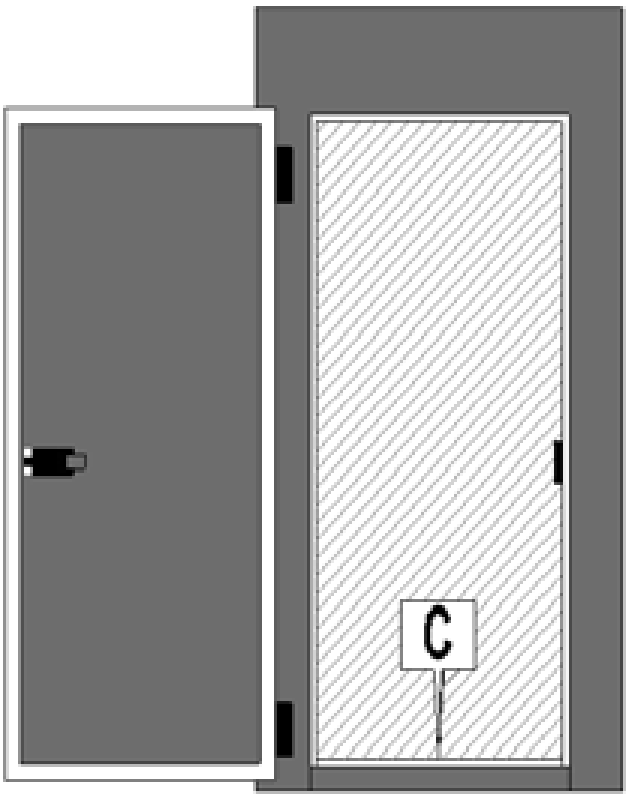
FIGURA 8



Proseguire nella posa dei pannelli seguendo la sequenza indicata nella figura fino a terminare i pannelli compreso il vano porta.

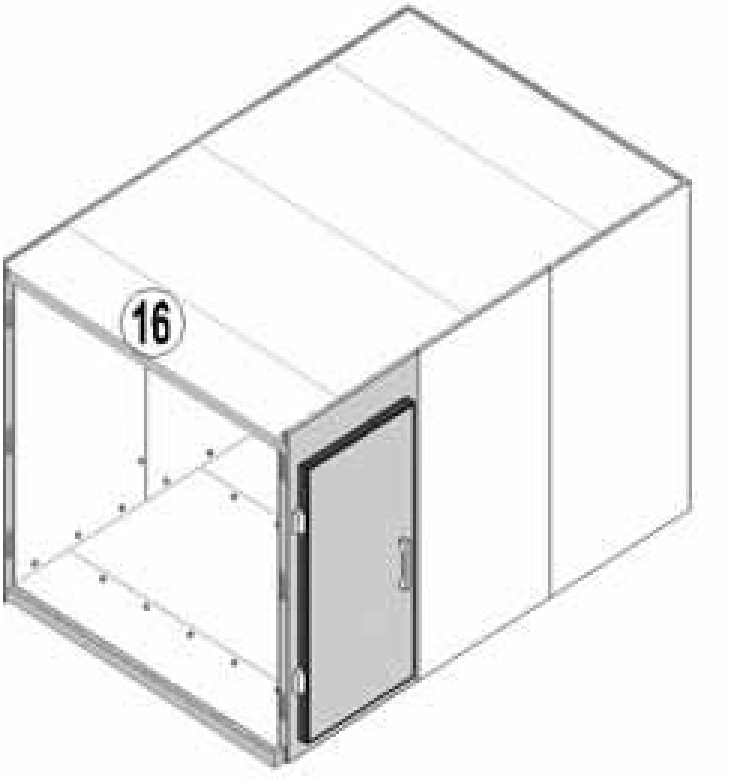
La sequenza dimensionale dei pannelli è indicata nel disegno esecutivo che accompagna ciascuna cella. Rispettare questa sequenza al fine di poter montare il vano porta nella dimensione desiderata.

FIGURA 9



Nel caso in cui la cella sia fornita di vano porta premontato, porta a tampone su cardini, prima della installazione del vano porta togliere il profilo angolare ad "L" situato nella parte inferiore del vano porta stesso(posizione"C") (vedi scritta o targhetta adesiva sul profilo stesso). Questo profilo viene fornito per evitare danni al pannello vano porta durante il trasporto. Per rimuovere il profilo agire sulle quattro viti di fissaggio.

FIGURA 10

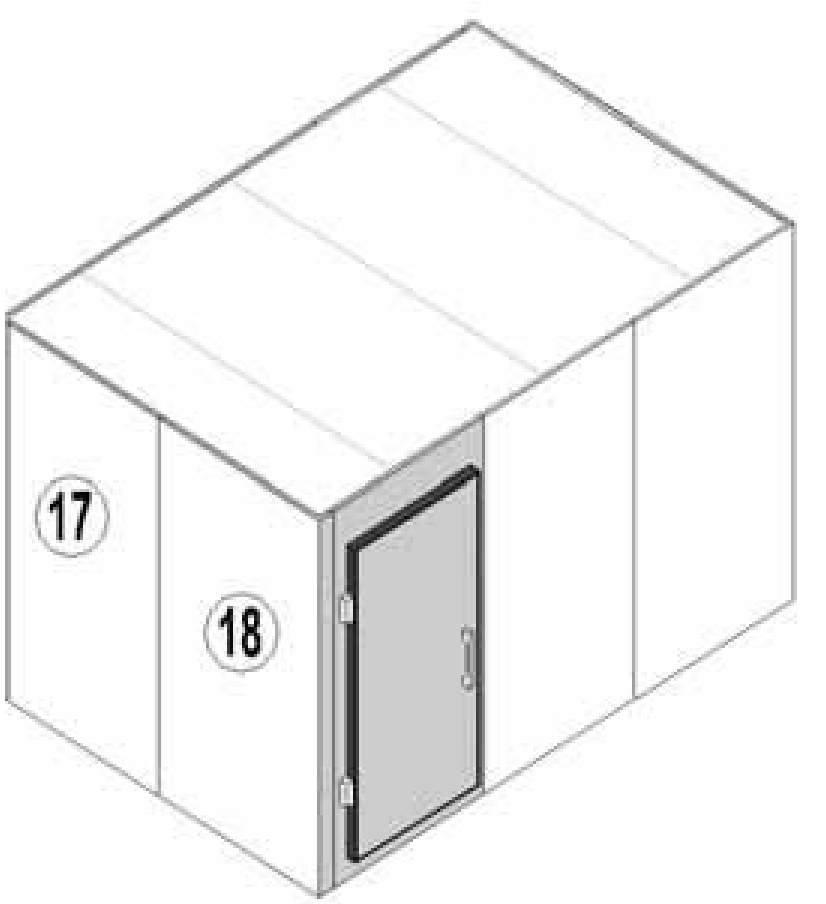


Posa in opera dell'ultimo pannello di soffitto.

⚠ ATTENZIONE

Durante tutte le operazioni fin qui descritte è meglio non serrare a fondo i ganci di connessione tra pareti e pavimenti e tra pareti e soffitto.

FIGURA 10



Terminare le operazioni di montaggio con la posa in opera dell'ultima parete.

NB: Ad assemblaggio completato, verificare la correttezza dell'insieme ed iniziare a serrare a fondo i ganci, verificando che i pannelli si assestino correttamente tra di loro.
Completato l'assemblaggio della cella frigorifera, si raccomanda di pulire accuratamente le superfici prima del carico del prodotto (vedere capitolo PULIZIA).

PROFILO SANITARIO STANDARD

Nelle celle con profilo sanitario standard dopo aver serrato a fondo i ganci tra le pareti, il pavimento ed il soffitto, fissare tra gli stessi il profilo.

1. Fissare il profilo ad "L" a 90° di colore grigio scuro alle pareti.
2. Incastrare sopra il profilo grigio, il profilo di colore bianco.
3. Per gli angoli chiudere con l'apposito profilo sferico ad incastro.

PROTEZIONE PELLICOLA IN PVC

Dopo aver terminato il montaggio rimuovere la pellicola in PVC posta a protezione della lamiera interna del pavimento. E' necessario rimuovere tale protezione da tutte le superfici realizzate con lamiera in ACCIAIO INOX.

TAPPI DI CHIUSURA PANNELLI

Terminata la rimozione delle pellicole di protezione posizionare i tappi di chiusura in corrispondenza dei fori di manovra dei ganci.
I tappi vengono forniti grigi per le superfici in Acciaio Inox e bianchi per tutte le altre superfici.

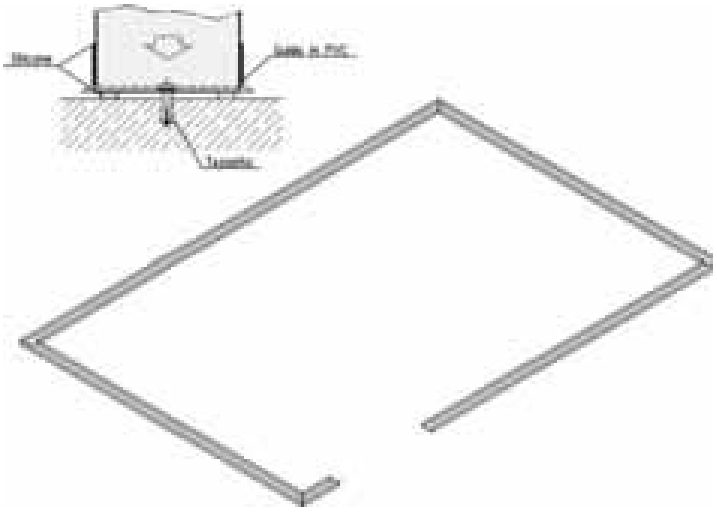
4. SCHEMA MONTAGGIO PER CELLA FRIGORIFERA SENZA PAVIMENTO

L'istallazione delle celle frigorifere è una operazione agevole che non richiede mano d'opera particolarmente qualificata. Si tratta infatti, di una normale operazione di assemblaggio di elementi prefabbricati che non richiede alcun tipo di adattamento degli elementi stessi, né l'impiego di utensili specifici ad eccezione della chiave di manovra dei ganci, fornita con la cella.
Per un'agevole esecuzione del montaggio, si consiglia di fare riferimento al disegno esecutivo allegato ai materiali necessari per il montaggio ed in particolare di procedere seguendo le fasi specificate nelle pagine seguenti.

ATTENZIONE

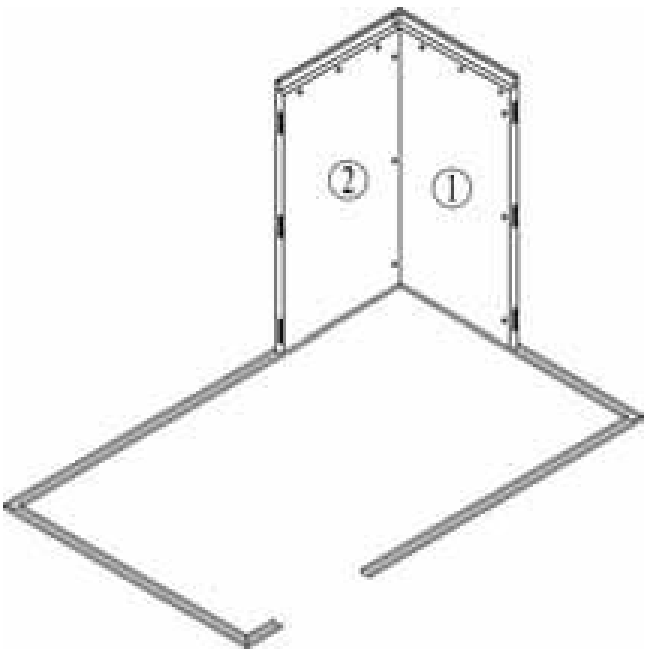
I pannelli dovranno essere posati in opera con l'accortezza che, con vista dall'interno della cella, la linea dei fori dei ganci di ciascun pannello sia sempre a destra rispetto al pannello stesso.

FIGURA 1



Dopo aver pulito e verificato la planarità e le pendenze del pavimento su cui istallare la cella,
tracciare il perimetro della stessa e fissare la guida al pavimento mediante i tasselli in dotazione
come illustrato nella figura 1.

FIGURA 2



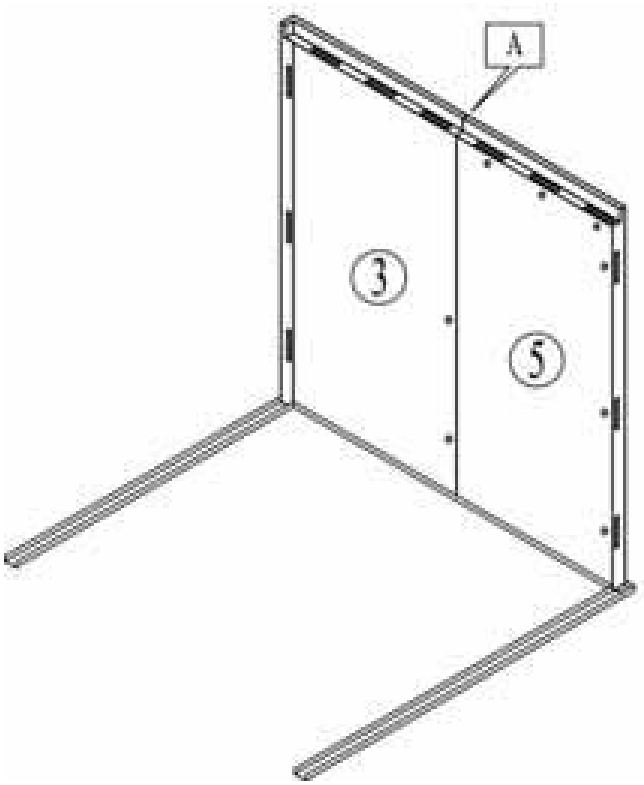
Posare un pannello angolo (1) ed un pannello di parete intermedio (2) in corrispondenza di un
angolo del pavimento (preferibilmente quello che poi sarà più difficilmente raggiungibile) avendo
cura di utilizzare il pannello d'angolo e quello intermedio in accordo con il disegno esecutivo
allegato alla cella. Si crea così un robusto caposaldo di riferimento.

ATTENZIONE

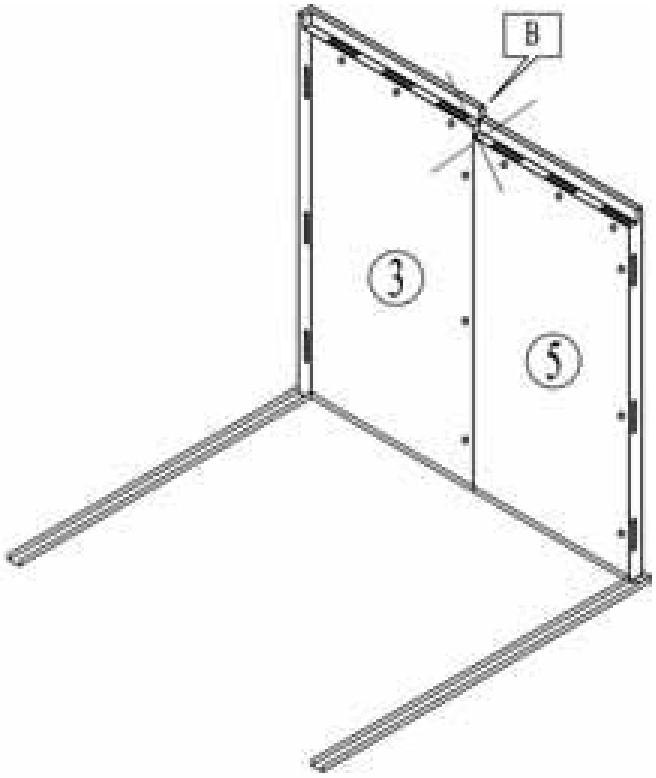
Durante questa fase non serrare a fondo i ganci.

FIGURA 3

Durante l'operazione di montaggio dei pannelli avere particolare cura nell'allineare tra di loro gli stessi. E' possibile che durante la fase di chiusura dei ganci i pannelli si muovano verticalmente uno rispetto all'altro; se ciò dovesse avvenire limitare il movimento dei pannelli avendo l'accortezza di verificare che i lati superiori risultino allineati tra di loro dopo aver stretto i ganci.

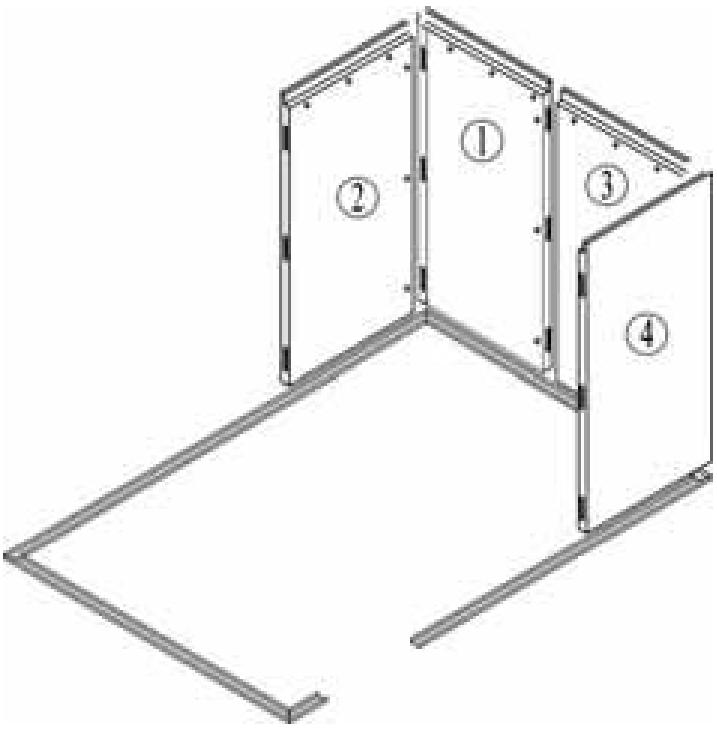


A - Posizione corretta



- Posizione non corretta

FIGURA 4

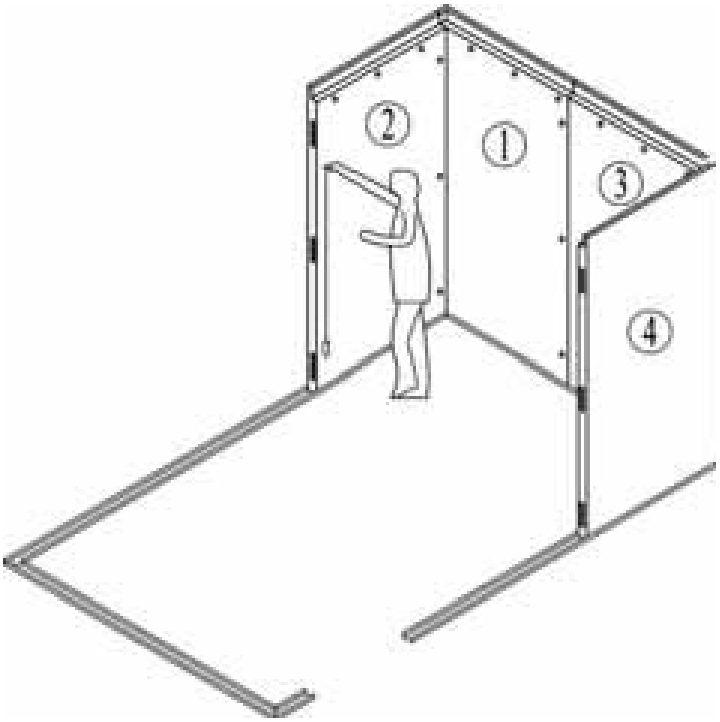


Proseguire con la posa dei pannelli di parete (3) e d'angolo (4), fino a completare una parete con l'angolo opposto al primo per consentire il montaggio del primo pannello di soffitto.

⚠ ATTENZIONE

Rispettare sempre la sequenza dei pannelli come indicato nel disegno esecutivo allegato alla cella.

FIGURA 5



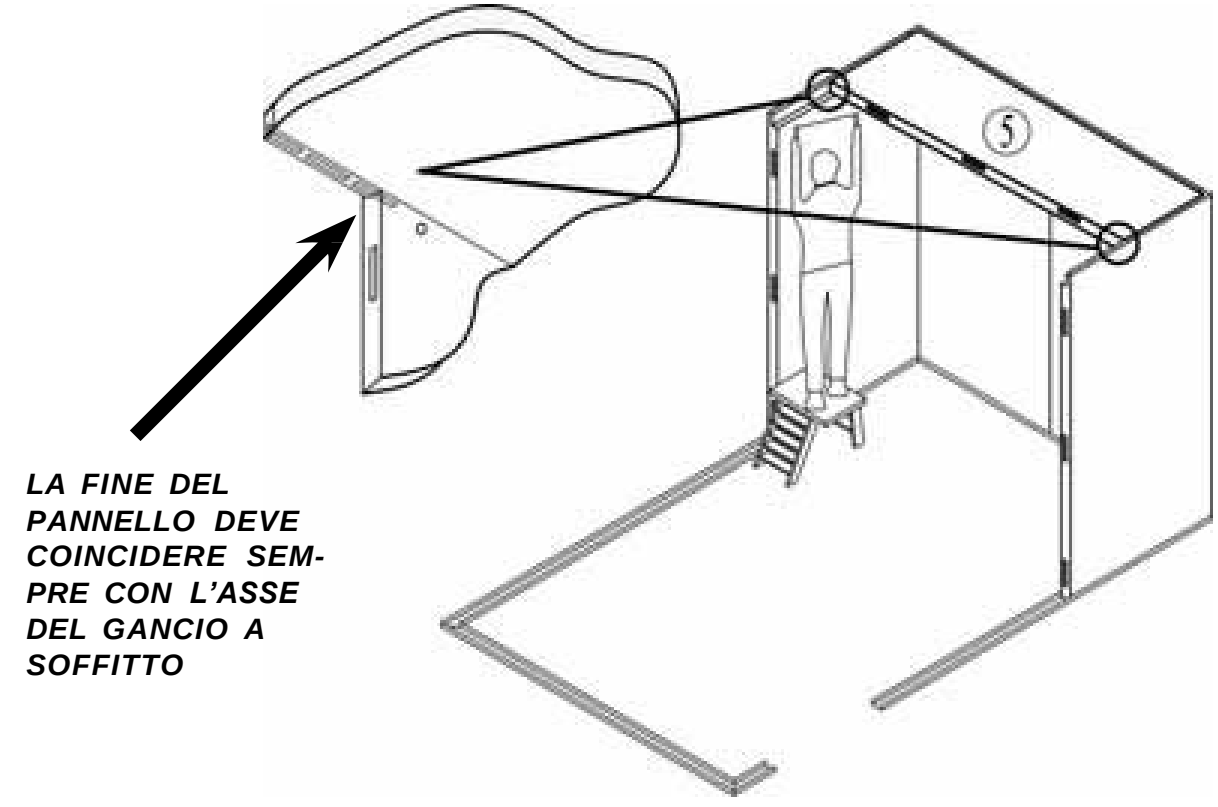
Durante la fase di posa dei pannelli di parete (intermedi o d'angolo) verificare che gli stessi siano "a piombo" e quindi serrare i ganci.

FIGURA 6

Durante la fase di posa dei pannelli di parete (intermedi o d'angolo) verificare che gli stessi siano "a piombo" e quindi serrare i ganci.

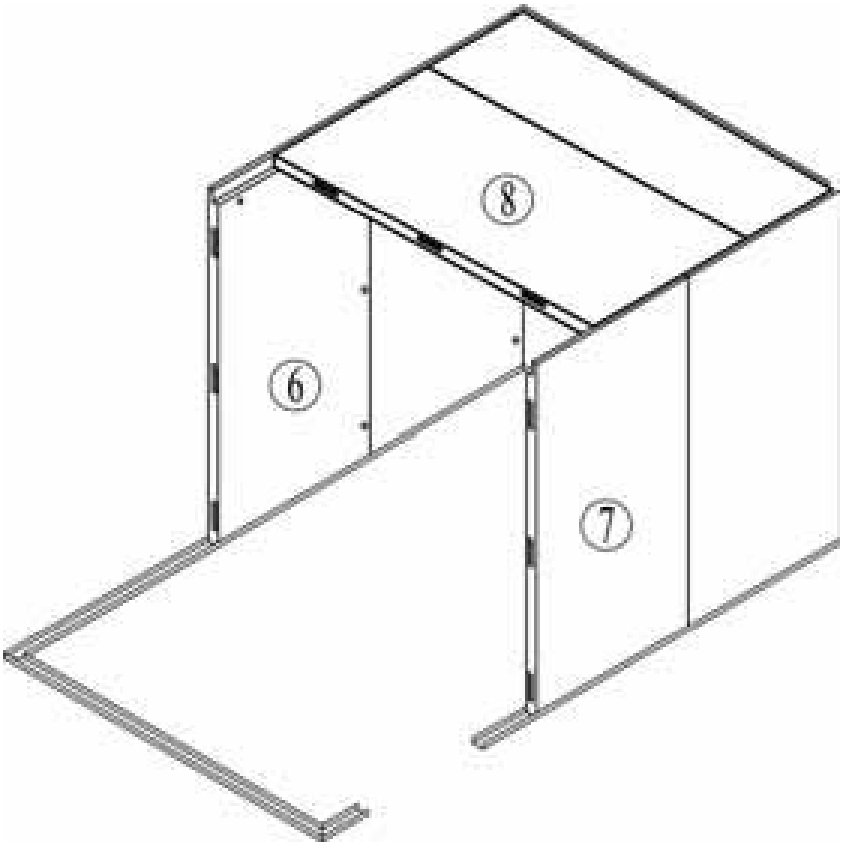
⚠ ATTENZIONE

A conferma di una corretta istallazione si consiglia di verificare che la fine del pannello verticale coincida, sempre, con l'asse del gancio del pannello di soffitto come visualizzato nel dettaglio della figura 6.



LA FINE DEL PANNELLO DEVE COINCIDERE SEMPRE CON L'ASSE DEL GANCIO A SOFFITTO

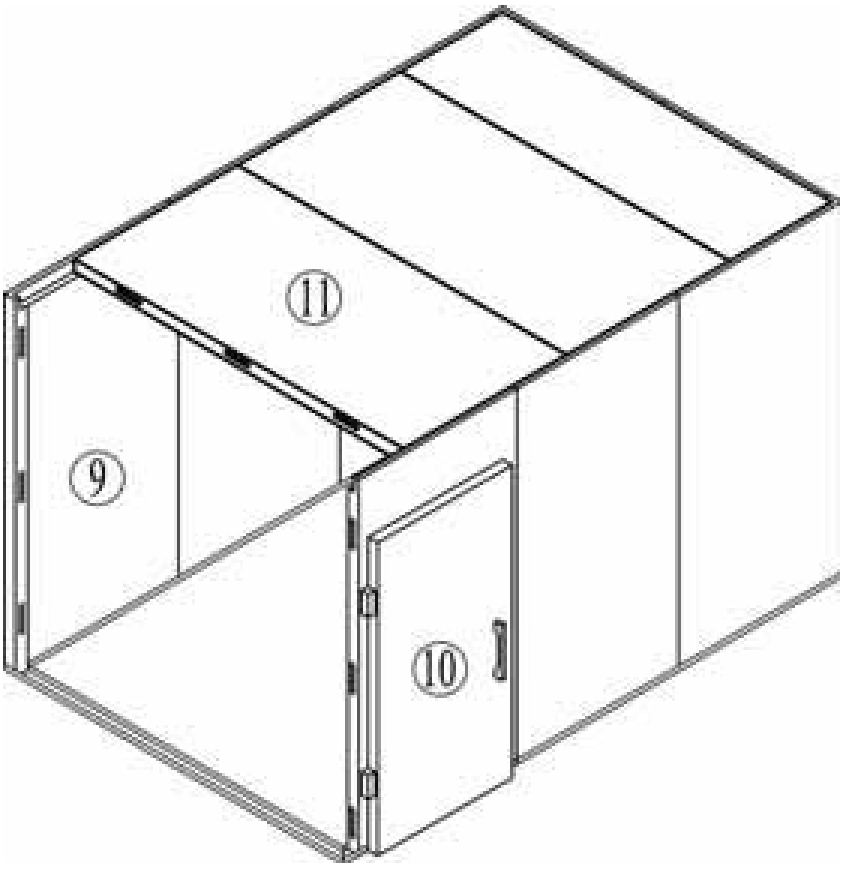
FIGURA 7



Procedere alla posa dei successivi pannelli avendo l'accortezza di rispettare sempre gli accorgimenti
suggeriti in precedenza.

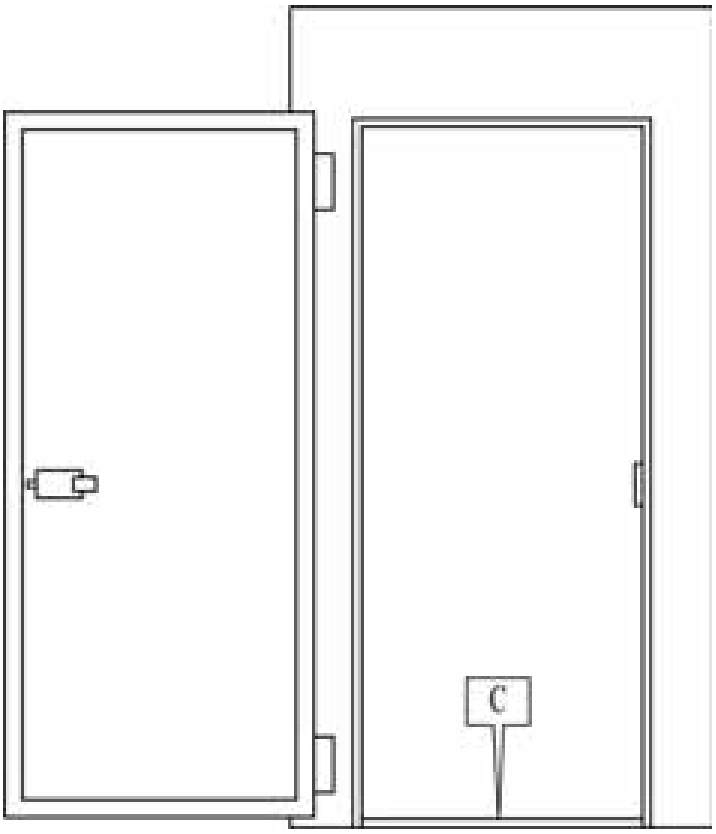
Nella FIGURA 7 viene indicata la corretta sequenza di montaggio dei
pannelli.

FIGURA 8



Proseguire nella posa dei pannelli seguendo la sequenza indicata nella FIGURA 8 fino a terminare i pannelli compreso il vano porta. La sequenza dimensionale dei pannelli è indicata nel disegno esecutivo che accompagna ciascuna cella. Rispettare questa sequenza al fine di poter montare il vano porta nella dimensione desiderata.

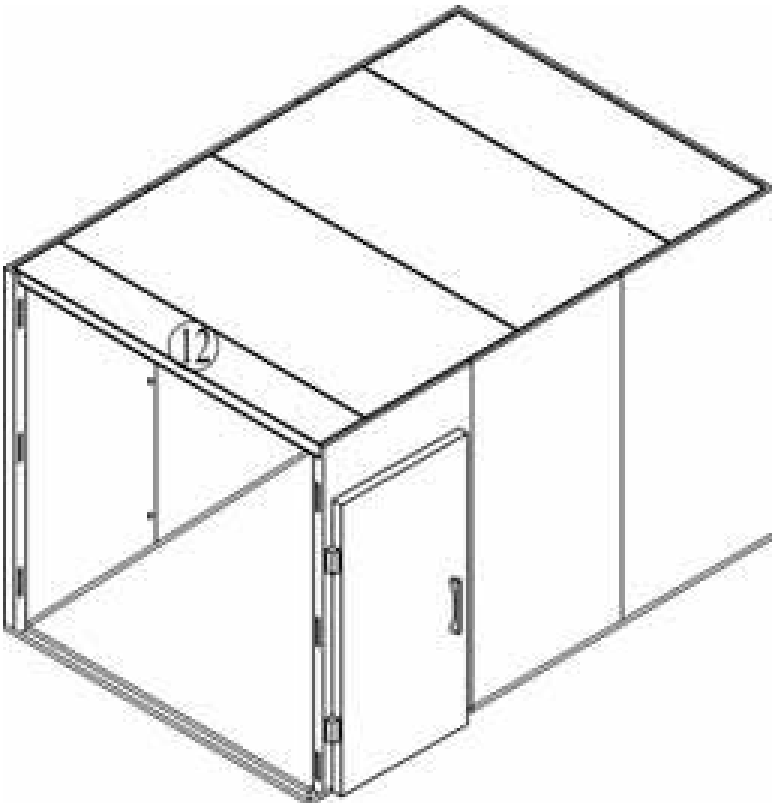
FIGURA 9



Nel caso in cui la cella sia fornita di vano porta con porta su cardini premontata, prima della istallazione del vano porta, togliere il profilo angolare situato nella parte inferiore del vano porta stesso (vedi targhetta adesiva sul profilo stesso). Questo profilo viene fornito per evitare danni al pannello vano porta durante il trasporto. Per smontare il profilo agire sulle quattro viti di fissaggio.

C) profilo angolare da togliere

FIGURA 10

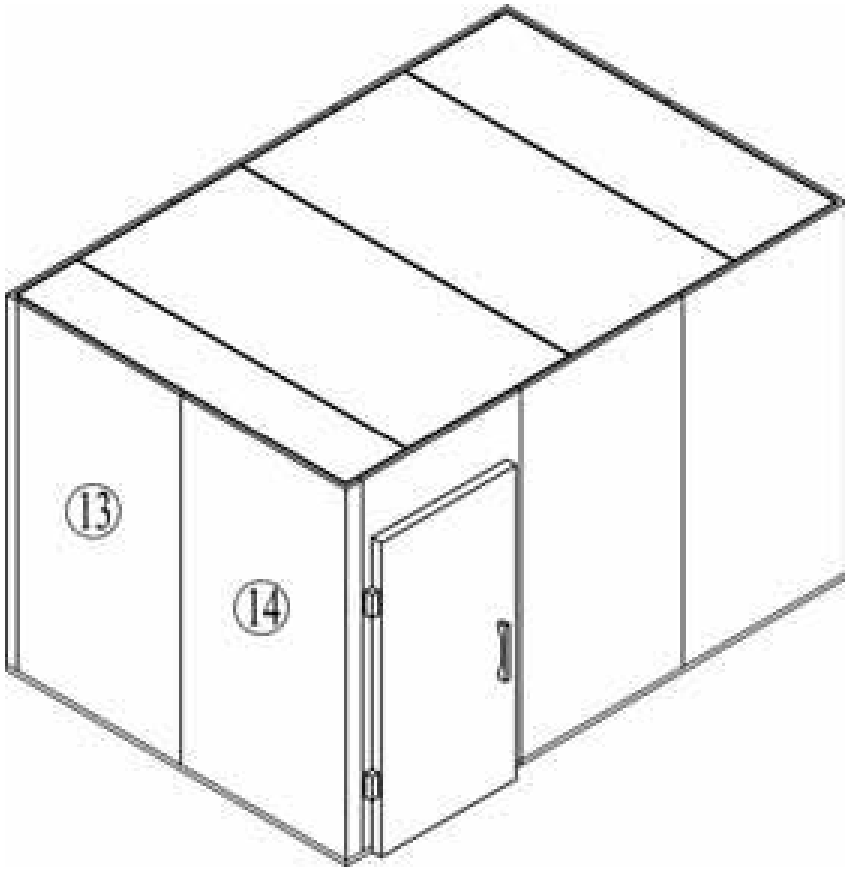


Posa in opera dell'ultimo pannello di soffitto (12).

ATTENZIONE

Durante tutte le operazioni fin qui descritte è meglio non serrare a fondo i ganci di connessione tra pareti e soffitto.

FIGURA 10



Terminare le operazioni di montaggio con la posa in opera dell'ultima parete.

N B: Ad assemblaggio completato, verificare la correttezza dell'insieme ed iniziare a serrare a fondo i ganci, verificando che i pannelli si assestino correttamente tra di loro.
Completato l'assemblaggio della cella frigorifera, si raccomanda di pulire accuratamente le superfici prima del carico del prodotto (vedere capitolo PULIZIA).

PROFILO SANITARIO STANDARD

Nelle celle con profilo sanitario standard dopo aver serrato a fondo i ganci tra le pareti, il pavimento ed il soffitto, fissare tra gli stessi il profilo.

1. Fissare il profilo ad "L" a 90° di colore grigio scuro alle pareti.
2. Incastrare sopra il profilo grigio, il profilo di colore bianco.
3. Per gli angoli chiudere con l'apposito profilo sferico ad incastro.

PROTEZIONE PELLICOLA

Dopo aver terminato il montaggio rimuovere la pellicola posta a protezione della lamiera interna delle pareti e del soffitto.

TAPPI DI CHIUSURA PANNELLI

Terminata la rimozione delle pellicole di protezione posizionare i tappi di chiusura in corrispondenza dei fori di manovra dei ganci.
I tappi vengono forniti grigi per le superfici in Acciaio Inox e bianchi per tutte le altre superfici.

5. COLLEGAMENTO ELETTRICO E MESSA A TERRA

Seguire le specifiche di collegamento elettrico del costruttore dell'unità refrigerante.

5.1 ALIMENTAZIONE ELETTRICA

L'installazione ed i collegamenti elettrici devono essere eseguiti a regola d'arte attenendosi alle norme elettriche vigenti in materia. Tali lavori saranno eseguiti da personale specializzato ed abilitato secondo le normative di legge vigenti. L'azienda declina ogni responsabilità derivante dall'inosservanza delle norme elettriche vigenti in materia.

Vedere schema elettrico della Cella (APPENDICE 6 - "SCHEMI ELETTRICI") .

Prima di collegare elettricamente il mobile frigorifero eseguire una pulizia accurata e completa dello stesso utilizzando detergenti neutri non aggressivi ed acqua a 30°C circa, asciugando poi con uno straccio morbido tutte le parti umide (ATTENZIONE! Leggere attentamente il capitolo "PULIZIA").

Per eseguire un corretto collegamento elettrico procedere come segue:

1. Prima del collegamento alla rete di alimentazione elettrica di questo apparecchio, è necessario assicurarsi che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quelle riportate nella targhetta caratteristiche del motore. E' ammessa una variazione +/ -10% della tensione nominale. E' indispensabile collegare l'apparecchiatura ad una efficiente presa di terra (vedere punto 6).
2. Disporre poi di un dispositivo che consenta di separare l'apparecchio dalla rete con un'ampiezza dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli. Per dispositivi di separazione adatti si intendono per es. interruttori automatici, fusibili (i fusibili a vite devono essere rimossi dalla presa), interruttori per corrente di guasto e contattori.
3. Al fine di salvaguardare l'apparecchiatura da eventuali sovraccarichi o cortocircuiti, il collegamento alla linea elettrica va fatto tramite un interruttore magnetotermico differenziale ad alta sensibilità (30 mA) a ripristino manuale, di adeguata potenza.
4. Per il dimensionamento del dispositivo di protezione, vanno considerati, gli assorbimenti di corrente indicati sulla **targhetta di identificazione del motore.**
5. ***È necessario che la sezione del cavo di alimentazione sia adeguata alla potenza assorbita dal gruppo.***
6. **È obbligatorio a termine di legge la messa a terra dell'impianto**, pertanto è necessario collegarlo ad un efficiente impianto di messa a terra. Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, esso deve essere sostituito da personale tecnico specializzato in modo da prevenire ogni rischio.

ATTENZIONE

Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria, sia della Cella frigorifero che del monoblocco refrigerante o dell' unità condensatrice incorporata devono essere eseguite con unità ferma, togliendo la tensione elettrica. Si raccomanda che tale pulizia venga effettuata da personale specializzato.
La spina elettrica della Cella frigorifero deve sempre essere collegata ad una presa fissa. È vietato collegare la spina elettrica della Cella ad una prolunga e/ o riduttore.

5.2 MESSA IN FUNZIONE ED UTILIZZO

ATTENZIONE

ATTENZIONE prima di effettuare l'avviamento, accertarsi che:

- non vengano eseguite le operazioni con mani umide o bagnate
- le superfici dell'apparecchio e circostanti siano asciutte
- non si verifichino contatti diretto o indiretti con parti elettriche in tensione
- il mobile frigorifero con unità condensatrice incorporata sia sempre esclusivamente in verticale, se fosse stato inclinato, si consiglia di aspettare almeno 8 ore prima di procedere all'avviamento
- la regolazione dei parametri di funzionamento siano riferite alle istruzioni d'uso del quadro elettronico di controllo allegate al presente manuale.
- prima di inserire la spina nella presa di corrente elettrica o dare alimentazione dall'interruttore generale (vedi paragrafo 2.1), il sezionatore verde presente sull'apparecchiatura sia aperto in posizione 0, OFF.
- il primo avviamento sia effettuato da personale specializzato.

Dopo aver fatto le verifiche sopra riportate, si potrà effettuare l'avviamento, dando alimentazione dall'interruttore generale (vedi paragrafo 2.1). Il sezionatore verde presente sull'apparecchiatura potrà essere chiuso in posizione 1, ON

ATTENZIONE

Prima di caricare la merce nella Cella, si deve attendere che la temperatura desiderata e impostata sul pannello di controllo sia raggiunta. Evitare di impostare temperature più basse di quelle relative alla categoria della Cella, in quanto si andrebbe a creare l'intasamento dell'evaporatore.

Per le regolazione dei parametri di funzionamento consultare le istruzioni d'uso del quadro di comando allegate al presente manuale.

5.3 AVVIAMENTO DELL'UNITA' REFRIGERANTE

ATTENZIONE

Prima di accendere l'unità refrigerante per la cella bisogna verificare :

- Evitare di avere le mani / piedi umidi o bagnati.
- Accertarsi che il pavimento dove poggia la CELLA sia asciutto
- Prima di caricare la merce refrigerata all'interno della CELLA, si deve attendere che la temperatura desiderata e impostata sul pannello di controllo sia raggiunta.

6. PULIZIA

ATTENZIONE

Tutte le operazioni di pulizia devono essere eseguite con unità ferma da personale specializzato ed abilitato, togliendo tensione all'unità refrigerante.

Per queste operazioni si consiglia di utilizzare guanti da lavoro come protezione

6.1 PULIZIA DELLA CELLA

È indispensabile tenere pulita la CELLA. Tutte le operazioni di pulizia devono essere eseguite da personale specializzato ed abilitato, con unità ferma, togliendo tensione sia al mobile refrigerato che all'unità condensatrice.

Non utilizzare acqua con getto per lavare le parti interne della CELLA in quanto le parti elettriche potrebbero danneggiarsi. Non utilizzare attrezzi metallici duri per asportare il ghiaccio.
Per la pulizia usare solo acqua tiepida con detersivi non aggressivi avendo poi cura di asciugare le parti umide con uno straccio morbido.

Evitare di usare prodotti che contengono cloro e sue soluzioni diluite, soda caustica, detersivi abrasivi, acido muriatico, aceto, varechina o altri prodotti che possono graffiare o smerigliare.

Un lavaggio settimanale è raccomandato per il fondo della vasca specialmente per i mobili soggetti a fuoriuscite di liquidi o di altri detriti di alimenti. Va fatta pulizia con detergente anche nelle zone esterne che circondano l'area espositiva: serve a mantenere la CELLA presentabile e previene la formazione di sporcizia.

ATTENZIONE

- ***Durante le operazioni di pulizia della mobile frigorifero è consigliabile l'uso di guanti da lavoro.***
- ***Non danneggiare e piegare le alette dell'evaporatore ed i tubi del fluido refrigerante.***

La manutenzione di un mobile adibito alla conservazione di prodotti quali carne, salumi e latticini, deve includere almeno una pulizia periodica settimanale della zona di carico per prevenire lo sviluppo e l'accumulo di batteri.
Si raccomanda di eseguire almeno una pulizia mensile interna, se la CELLA è adibita alla conservazione di prodotti surgelati.

SANIFICAZIONI:

Si ricorda di sanificare adeguatamente tutte le superfici di stoccaggio della CELLA, le eventuali sale lavorazioni del prodotto e tutte le attrezzature.
Suggeriamo di pianificare le operazioni di sanificazione in modo di avere una scheda di riscontro delle avvenute operazioni di igiene e pulizia.

6.2 PULIZIA DEL PAVIMENTO

Usare correttamente i prodotti per la pulizia (seguire le istruzioni del produttore, usare detergente neutro in acqua calda, sciacquare ed asciugare con un panno morbido).

- Pulire immediatamente i prodotti versati.
- Verificare la giunzione tra i pannelli di pavimento
- Utilizzare soluzioni corrette di detergente.
- Utilizzare carrelli manuali con ruote leggere gommate soffici.
- Non usare prodotti per la pulizia abrasivi
- Non pulire il pavimento con macchinari a pressione.

6.3 PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'UNITÀ REFRIGERANTE

ATTENZIONE

Per la pulizia dell'unità refrigerante consultare il manuale d'uso de produttore

7. MANUTENZIONE - GESTIONE RIFIUTI - SMALTIMENTO MATERIALI

Tutte le operazioni di manutenzioni e riparazioni della CELLA frigorifera devono essere eseguite con unità ferma, togliendo tensione sia al mobile stesso che all'unità condensatrice. Tali operazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale abilitato e specializzato.

Il pannello soffitto non è calpestabile se non solo per manutenzione (solo una persona con peso max 80 kg).

7.1 CONTROLLI PERIODICI

Si consiglia di effettuare con personale specializzato ed abilitato, verifiche e controlli ogni due mesi.

Controlli da effettuare:

- Guarnizione e tenuta della porta (apertura-chiusura) cella - Cerniere porta
- Corretta apertura e sgancio sicurezza interno della serratura porta
- Corretto funzionamento della tubazione di scarico acqua di condensa.
- Corretto funzionamento della resistenze sbrinamento evaporatore
- Pulizia del condensatore e dell'evaporatore dell'unità refrigerante.
- Corretto funzionamento dei ventilatori

Verifiche da effettuare:

- Impostazione della temperatura di esercizio, sbrinamento e durata sbrinamenti.
- Stato di manutenzione dell'impianto elettrico e che questo sia in completa sicurezza.

- Non vi siano perdite di gas refrigerante
- Cerniere guarnizione porta
- Dispositivo sicurezza apertura porta dall'interno.

7.2 MANUTENZIONE DEL PAVIMENTO

Si rimanda al punto "5.2 PULIZIA PAVIMENTO".

7.3 SMALTIMENTO MATERIALI E GESTIONE RIFIUTI

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che compongono l'apparecchio, quali lampade, controllo elettronico, interruttori elettrici, motorini elettrici, compressori ed altro materiale elettrico in generale, devono essere smaltiti e/ o riciclati separatamente rispetto ai rifiuti urbani secondo le procedure delle normative vigenti in materia in ogni paese.

Inoltre tutti i materiali che costituiscono il prodotto quali:
> Lamiera, rame e alluminio, plastica e gomma, vetro, componenti in poliuretano schiumato ed altro.
> Gas ed olio refrigerante devono essere stoccati in appositi bidoni, non scaricarli nelle fognature.

Devono inoltre essere riciclati e/ o smaltiti secondo le procedure delle normative vigenti in materia.
Ricordiamo che lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla norma vigente.

ATTENZIONE

Consultare gli indirizzi nella propria zona per lo smaltimento dei prodotti in discarica e/ o centro autorizzato rifiuti.

7.4 DIFETTI DI FABBRICAZIONE

Eventuali piccole imperfezioni non sono da considerarsi difetti di funzionamento.
Eventuali individuazioni di anomalie, cricche e rotture vanno segnalate al manutentore / ditta specializzata di manutenzione.

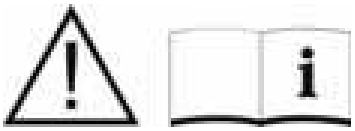
7.5 ORDINARE LE PARTI DI RICAMBIO

Comunicare in modo chiaro ai nostri uff.commerciali:
- Modello della Cella frigorifero
- Numero di matricola della Cella frigorifero
- Quantità del ricambio

Eventualmente allegare una foto del particolare da ordinare.

EN

Welcome



The producer thanks you for choosing one of its products.
We kindly ask you to read carefully our manual: this will guarantee the optimal use of your appliance.

RAEE
WEEE

ITALIANO

RAEE- Gestione rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del bidone barrato posto sul prodotto o sulla documentazione del manuale d'uso, indica che il prodotto è stato immesso nel mercato dopo la data del 13 agosto 2005. Al termine del ciclo di vita utile, il prodotto, deve essere raccolto, smaltito, trasportato in modo separato rispetto agli altri rifiuti urbani seguendo le normative vigenti in ogni paese. In questo modo potrà essere recuperato contribuendo ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo il reimpiego e/ o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministratiuve previste dalla norma vigente. La Direttiva comunitaria RAEE N° 2002/ 96/ CE, (in Italia recepita con il Dgls del 15.05.2005 N°151); Direttiva comunitaria N°2003/ 108/ CE riguardante il trattamento dei rifiuiti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

RAEE
WEEE

ENGLISH

RAEE- Electrical and Electronic Waste Management)

The barred can symbol displayed on the product or in the use manual documentation indicates that the product has been placed for sale on the market after August 13, 2005. At the end of its useful life-cycle, the product must be collected, disposed of, and transported separately from urban waste, in accordance to the norms in force in each individual country. In this way, it can be recovered, contributing to avoid possible negative effects on the environment and health, and favoring the re-use and/ or recycling of the materials of which the equipment is made of. The abusive disposal of the product by the user entails the application of administrative sanctions established by the norms in force. The EU Directive RAEE N. 2002/ 96/ CE, (implemented in Italy by the Law Decree n. 151 dated May 15, 2005); EU Directive N. 2003/ 108/ CE concerning the handling of electrical and electronic waste.

RAEE
WEEE

FRANCAIS

RAEE - Gestion des déchets d'appareillages électriques et électroniques

Le symbole de la poubelle barrée placé sur le produit ou sur la documentation du manuel d'utilisation, indique que le produit a été mis sur le marché après la date du 13 août 2005. A la fin du cycle de vie utile, le produit doit être trié, éliminé, transporté de façon séparée par rapport aux autres déchets urbains en suivant les normatives en vigueur dans chaque pays. De cette façon, il pourra être récupéré en contribuant à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, en favorisant le réemploi et/ ou le recyclage des matériaux dont est composé l'appareillage. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives prévues par la normative en vigueur. La Directive communautaire RAEE N° 2002/ 96/ CE, (en Italie définie dans le D. lég. du 15.05.2005 n°151); Directive communautaire N° 2003/ 108/ CE concernant le traitement des déchets des appareillages électriques et électroniques.

RAEE
WEEE

DEUTSCH

RAEE- Umgang mit Abfällen elektrischer und elektronischer Geräte

Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder der Dokumentation der Gebrauchsanweisung gibt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde. Am Ende des Nutzungszyklus muss das Produkt entsprechend der im jeweiligen Land geltenden Bestimmungen gesammelt, entsorgt und getrennt von anderem Hausmüll transportiert werden. Auf diese Weise kann es zurückgewonnen werden, wodurch zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit beigetragen sowie die Wiederverwertung und das Recycling der Materialien erleichtert wird, aus denen das Gerät besteht. Die widerrechtliche Entsorgung des Produktes durch den Nutzer zieht die Anwendung der von den gültigen Bestimmungen vorgesehenen Verwaltungsstrafen nach sich. Die gemeinschaftliche Richtlinie RAEE Nr. 2002/ 96/ EG, (in Italien mit der Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 15.05.2005 umgesetzt); Gemeinschaftliche Richtlinie Nr. 2003/ 108/ CE bezüglich der Behandlung von Abfällen elektrischer und elektronischer Geräte.

RAEE
WEEE

ESPANOL

RAEE- Gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

El símbolo del bidón barrado en el producto o en la documentación del manual de utilización, indica que el producto, ha sido introducido en el mercado después de la fecha 13 de Agosto del 2005. Al final de su ciclo de vida, el producto debe ser recogido, eliminado y transportado de forma separada respecto a los otros residuos urbanos, siguiendo la normativa vigente en cada país. De este modo podrá ser recuperado contribuyendo a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo así la reutilización y/ o el reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario, supone la aplicación de sanciones administrativas previstas en la normativa vigente La Directiva comunitaria RAEE N° 2002/ 96/ CE, (en Italia se acoge al Decreto Legislativo del 15.05.2005 nº.151); Directiva comunitaria N° 2003/ 108/ CE respecto al tratamiento de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

RAEE
WEEE

PORTUGUÊS

RAEE- Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, aposto no produto ou no manual de utilização, indica que o produto foi colocado no mercado a partir de 13 de Agosto de 2005 e que, no fim do seu ciclo de vida, deve ser recolhido, eliminado e transportado de modo separado respeito aos outros resíduos urbanos e em conformidade com as normativas vigentes em cada país de utilização. Agindo dessa maneira estará contribuindo para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reutilização e/ ou reciclagem dos materiais de que é composta a aparelhagem. Uma eliminação incorrecta e abusiva do produto por parte do utilizador implicará a aplicação das sanções administrativas previstas pela normativa vigente. Directiva comunitária RAEE N°2002/ 96/ CE, em Itália acolhida pelo D.L. nº 151 de 15 de Maio de 2005, e Directiva comunitária N°2003/ 108/ CE, relativas ao tratamento dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

INDICE

INTRODUCTION pag. 28
- USING MANUAL pag. 28
- MANUAL PRESERVATION pag. 28

GENERAL CHARACTERISTICS pag. 29

1. COLD ROOM POSITIONING pag. 30
- 1.1 UNLOADING / LENGTHS / WEIGHTS pag. 30
- 1.2 PACKAGE pag. 30

2. INSTALLATION AND INSTRUCTIONS pag. 30
- 2.1 INSTALLATION INSIDE YOUR SHOP/ RESTAURANT / WORKROOM pag. 30
- 2.2 MINIMUM DISTANCE FROM THE WALL pag. 30
- 2.3 PRODUCT LOADING AND PRESERVATION pag. 31

3. INSTRUCTION FOR COLD ROOMS MOUNTING (WITH FLOOR) pag. 33

4. INSTRUCTION FOR COLD ROOMS MOUNTING (WITHOUT FLOOR) pag. 39

5. WIRING AND EARTHING pag. 45
- 5.1 ELECTRICAL POWER SUPPLY pag. 45
- 5.2 START-UP AND USE pag. 46
- 5.3 HOW TO START THE REFRIGERATION UNIT pag. 46

6. CLEANING pag. 47
- 6.1 CLEANING OF REFRIGERATED COLD ROOM pag. 47
- 6.2 FLOOR CLEANING pag. 48
- 6.3 CLEANING AND MAINTENANCE OF REFRIGERATION UNIT pag. 48

7. MAINTANANCE - WASTE MANAGEMENT - DISPOSAL OF MATERIALS pag. 48
- 7.1 PERIODICAL CHECKS pag. 48
- 7.2 MAINTENANCE OF THE FLOOR pag. 49
- 7.3 WASTE DISPOSAL pag. 49
- 7.4 MANUFACTURING DEFECTS pag. 50
- 7.5 REQUESTING SPARE PARTS pag. 50

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' pag. 51

INTRODUCTION

The "COLD-ROOM" has been built in compliance with EC standards concerning the free circulation of industrial and commercial products in EU countries

Before proceeding with any operation on the products, we recommend you read carefully the use and maintenance manual. In addition, it is important to follow all the regulations in force (on loading-unloading, installation of the product, wiring, positioning and disposal).

For this reason, the units are supplied with all the documentation imposed by such standards.

The company will not be held liable for any breakage, accidents or faults due to non-compliance, including those arising from failure to comply with the instructions given in this manual. Moreover, the company will not be responsible if the user makes any modifications or changes or if non-authorised accessories are installed in the unit.
Maintenance requires easy operations, which can be carried out exclusively by a specialized technician.

USING MANUAL

The use and maintenance manual forms an integral part of the MINI Cold-Room. It must be kept intact and in the safe place for the entire service life of the appliance, even if the appliance is transferred to another user or owner. The manual should be easy to consult by operators and maintenance staff and must be placed nearby the unit.
The appliance includes all documentation required by regulations in force, which have been complied with during design and manufacture. All the instructions provided in this manual must help the operator and the qualified technician to conduct all installation procedures, connections, use and maintenance of the system, in a safe and correct manner. This use and maintenance manual contains all the information required for handling the unit with particular attention to safety.

MANUAL PRESERVATION

It is advisable to use the manual with care and in such a way as not to compromise its contents.
Under no circumstances shall the user remove, delete or rewrite any parts of the manual.
Keep the manual in a place protected against humidity and heat. The instruction manual shall be kept nearby the unit so that operators can easily consult the manual. The manual must be put back in its location after each consultation. Furthermore, the manual must be kept for the entire life of the appliance and must be handed over to any further user or owner.

THE MANUFACTURER RESERVESTHE RIGHT TO MAKETECHNICAL MODIFICATIONS TO ITS OWN PRODUCTSWITHOUT PRIOR NOTICE.

GENERAL CHARACTERISTICS

This manual refers to a COLD-ROOM suitable for preserving packed and bulk products.
The cold-room has stable size and it is not subject to degradation over time if it is installed indoors.
The materials employed are studied to prevent odour absorbing, parasites nesting and the development of fungi and moulds, given the fact that the cold-room panel is suitable for the preservation and storage of foodstuff.
The cold-rooms are made up of modular panels with width ranging from mm 400 - 600 - 800 -1000- 1200 and thicknesses from mm 70 - 100 - 130, combined with corner panels of mm 270 - 300 - 330.
Panels are joined together from the inside by means of eccentric hooks. The floor and ceiling panels are retractable and placed inside the vertical panels; an antiseptic plastic profile is fitted along the internal floor coupling perimeter.
The modular room with self-bearing modular panels can be disassembled, expanded or reduced and moved to another location; in this case, the company does not accept product returns or claims due to damages caused therefrom.

Wall-ceiling-floor panel coating
The wall-mounted panel is made of two sheets in pre-painted non-toxic galvanized steel. The ceiling-mounted panel is made of steel sheet galvanized externally and pre-painted with non-toxic paint internally. The floor-mounted panel is made of galvanized steel sheet externally and non-slip AISI 304 Stainless Steel sheet internally.
A suitable internal support ensures a bearing capacity of 400 kg/ sq.m with the load evenly distributed.

Room Temperature:

Normal temperature TN:	0°C / +8°C
Low temperature LT:	-18° / -20°

Insulation:
Insulation is made of rigid polyurethane foam (PUR) which has the following features:

Thickness:	**70 or 100 or 130 mm**
K (Kcal / h m2 °C):	0.26 or 0.19 or 0.15
Density:	40/ 42 kg/ mc

ATTENTION

All operations regarding the points:

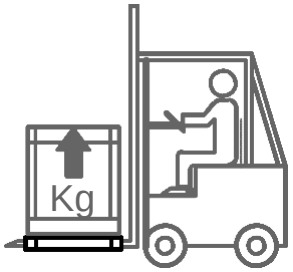
POSITIONING AND FEET REGULATION
WIRING AND EARTHING
CLEANING
GENERAL GUIDELINES
MAINTANANCE – WASTE MANAGEMENT – DISPOSAL OF MATERIALS

Must be carried out by highly qualified technical staff.

1. COLD ROOM POSITIONING

Before unloading and positioning the Cold Room inside the shop/ kitchen, you are kindly requested to read the instruction manual carefully, particularly the sections regarding unloading, dimensions, weight, wiring and maintenance, and the instructions for use of the Cold Room.

1.1 UNLOADING / LENGTHS / WEIGHTS



The cold-room should be unloaded by means of pallet-jack or forklift driven by skilled and authorized staff. We decline any liability for damages due to failure to comply with safety rules currently in force.

1.2 PACKAGE

At the delivery please check that the packing is intact and that during transportation no damage was occurred. Togliere le reggette ed il nylon di imballo della cella.
The recovery and the recycling of the packing materials such us, plastic, iron, carton box, wood help the saving of row material and reduce the waste. Please consult your area address book for disposal of materials and authorized garbage dump.

2. INSTALLATION AND INSTRUCTIONS

2.1 INSTALLATION INSIDE YOUR SHOP/RESTAURANT /WORKROOM

The cold-room should be placed indoors on a levelled slab. Use a spirit level to check it.

2.2 MINIMUM DISTANCE FROM THE WALL

In order to allow a smooth operation of cold-room monoblock, and, therefore, an optimal air circulation, during the positioning phase of the COLD-ROOM, you should observe the minimum clearance distance from the wall, leaving a space of at least 5 cm around the room.
Cells equipped with ceiling-mounted monoblock, the minimum distance required (see the user's manual of the cold-room manufacturer) between cell ceiling and the ceiling of the room.

ATTENTION

Pay ATTENTION to the following indications:

- **Never place the cell under direct sunlight or other sources of radiations** such as high intensity incandescent lighting systems, cooking ovens or radiant structures like radiators used for heating.

- **Never place the cold-room next to openings towards outside air currents** such as doors and windows or in direct contact with air flows generated by fans, vents and air-conditioning fan coils.
- **Never place the cold-room inside rooms with high relative humidity** (there is the risk of condensation)
- **Never place the cell into a close recessed wall niche** because the unit may fail to work in the absence of air circulation.
- **Never place any kind of material, boxes or other on top of the cell.** Leave clear the entire perimeter of the cell and its ceiling to ensure air circulation.
- **Never obstruct the air vents of the cold-room and the evaporator.**
- **Make sure there is sufficient exchange air into the room,** even during the periods in which the business is closed for holiday. In this way the cold-room will work correctly.

2.3 PRODUCT LOADING AND PRESERVATION

The cell is suitable exclusively for the preservation of refrigerated foodstuff which must be transported and reach the warehouses at a temperature close to the ideal preservation temperature.
Make sure that the cold chain has been observed (this is a process that allows you to maintain a constant temperature of fresh and frozen products during all transport phases by means of refrigerator truck, storage in refrigerated rooms and exposure in shops)
When the products arrive from the manufacturer, they should be placed in display refrigerators or refrigerators avoid excess temperature changes during their stay in unrefrigerated locations.

ATTENTION

In order to ensure the proper operation of the refrigeration cell, pay ATTENTION to the following indications:

- **Before loading the goods in the Refrigerator,** wait until the mobile refrigerator reaches the desired temperature.
- **Never put hot products into the refrigerator;** the products should be introduced into the Refrigerator only if they are already refrigerated.
- **Never introduce chemical and flammable products into the refrigerator.**
- **Door opening leads to an increase in temperature.** For this reason, we recommend you limit door opening to the time strictly required to load the products and consequent energy consumption needed to restore the ideal preservation temperature of the product.
- **To ensure an even temperature inside the refrigerator,** the product should be placed so that it does not prevent the circulation of cooling air. Avoid obstructing the front side of the evaporator
- **When the product to be refrigerated is loaded,** all the operating conditions are compromised, with consequent risk of damaging the products already loaded in the Refrigerator. Therefore, avoid leaving the products in unrefrigerated locations to prevent excess temperature variations.
- **If the refrigerated products remain in unrefrigerated areas** for a period above two hours they should be moved back into the refrigerators before loading them into the Cell.
- **Keep clear all the delivery/ return air vents inside the refrigeration CELL.**

ATTENZIONE

Children should be supervised to make sure they do not play with the CELL.

EN

OUTDOORS POSITIONING

The cell is not suitable for outdoors installation. You should, however, check that the cell panels are: sheltered and protected from sun, water and weather (humidity, rain, wind and snow).
We recommend you have the cell checked by a qualified technician, in particular the snow and wind load factors.

BT CELL - RECOMMENDATIONS

Wear protective equipment suitable for the BT cell temperature (jacket, gloves, thermally insulated boot soles … etc.) and stay only for the time strictly necessary.

BT CELL - WITHOUT FLOOR WITH RECESSED WALLS

In case of BT cell without floor, you should consider recessing the side panels being careful to provide:
The side recessed panel shall provide a U profile for anchoring to a venting system below the floor that should be made with a pipe with minimum diameter of 100 mm and center distance between the pipes of max 300 mm.

Provide insulation between 100 and 300 mm
Steam barrier.

Request our marketing offices the layout for floor-free cell

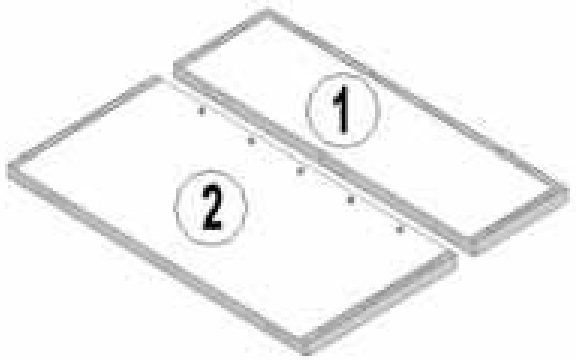
3. INSTRUCTION FOR COLD ROOMS MOUNTING (WITH FLOOR)

Our cold room system SUPEREKO Mounting is an easy operation which doesn't require skilled labour. Indeed, it is a regular procedure for mounting prefabricated elements that does not require any adaptation or tools, all you need is the hook key supplied with the cold room.
To facilitate mounting, we recommend you follow the steps given in the next pages. It is also recommended to follow the executive cold room drawing enclosed in the Mounting accessories.

ATTENTION

The panels must be laid so that each panel hook's hole is always on the right side (looking from the inside of the cold room).

DRAWING 1

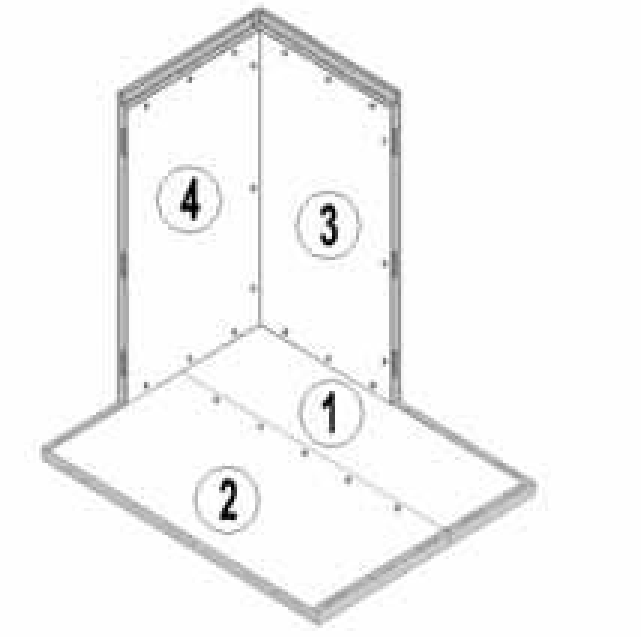


After the below surface has been cleaned and its plane and horizontal position has been checked,
lay the first two floor panels, 1-2, in the wanted position, as shows the drawing. Close well the floor's jointing hooks.

ATTENTION

laying the floor against the already existing walls don't forget to let some space in which you'll lay the wall panels, this space between the new panel and the already existing wall must be about 20 mm. for a normal temperature cold room, and it must be about 50 mm. for a low temperature cold room.

DRAWING 2



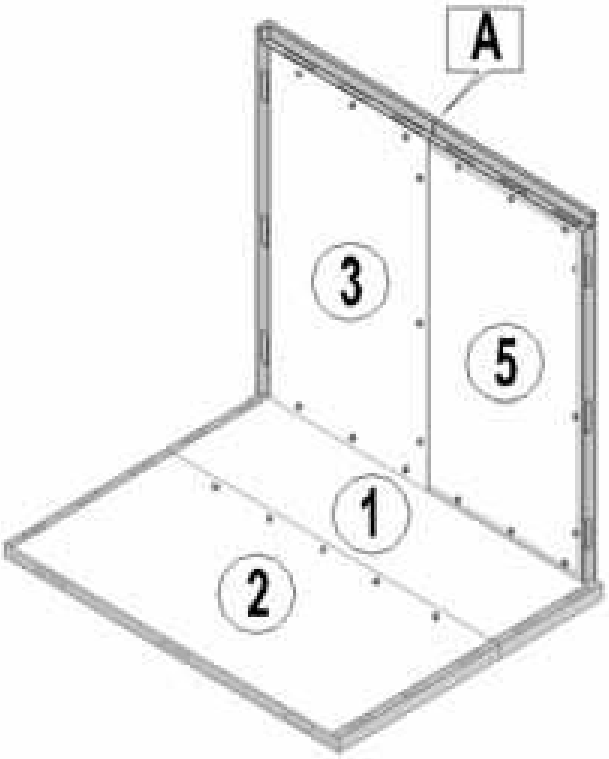
Lay a corner panel 3 and a wall panel 4 with correspondence to a cold room corner (to prefer the left posterior one) in the way to create a strong reference.

ATTENTION

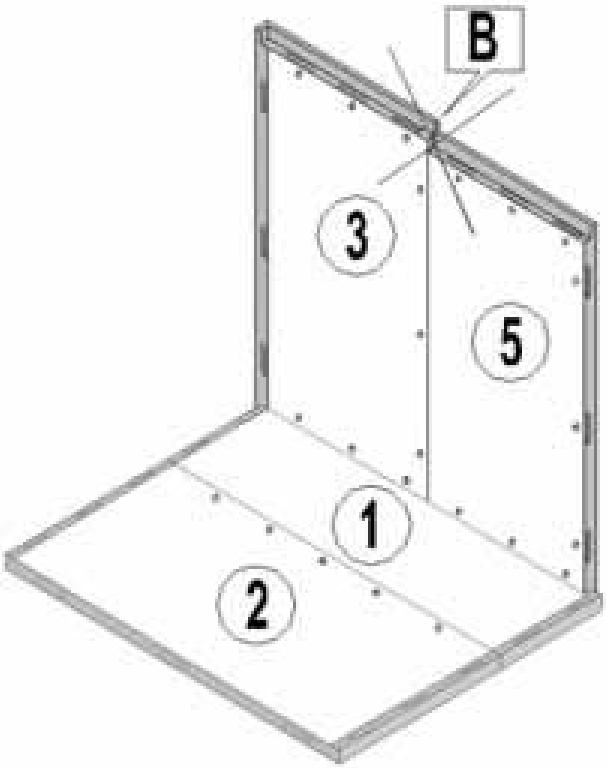
Don't close too much the hooks during this Mounting part

DRAWING 3

Check carefully, during the adjusting panels operation and during the fixing hooks operation, the resulting panels height which must be the same one. Indeed fixing the hooks it could be a panel sliding towards high; it can be avoided with the help of a person who maintains the panels in their correct position.

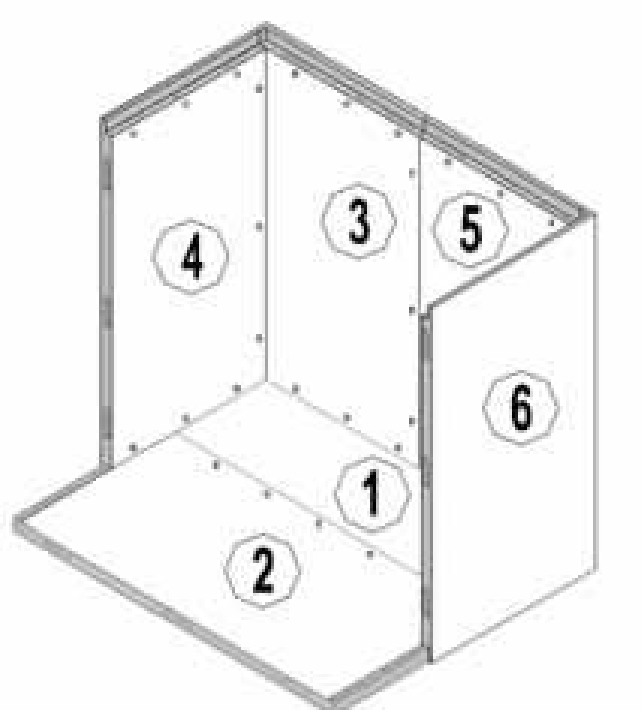


A - correct position



B - wrong position

DRAWING 4



Go ahead laying the wall panels 5 and corner panel 6 till finish the wall Mounting in which the corner must be in the opposite side to the first one in point 2 mentioned. This operation will allow the Mounting of the first ceiling panel.

ATTENTION

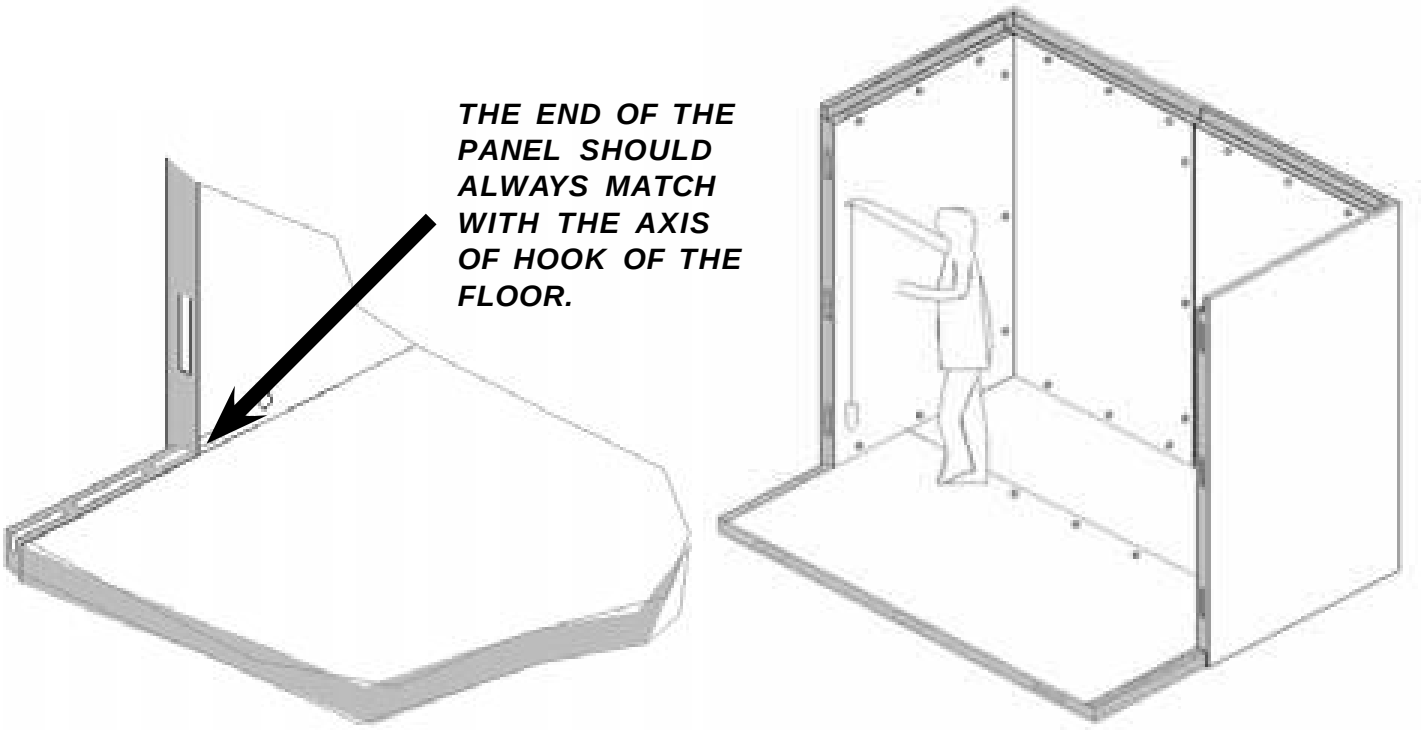
A correct panels adjust will allow a better wall hooking both to the floor and ceiling

DRAWING 5

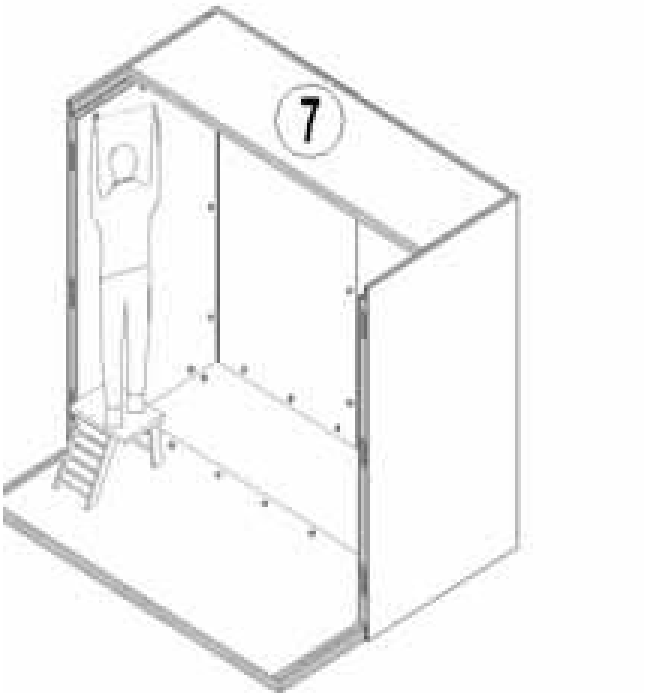
Check carefully the vertical lying panel leading, then closing the hooks well and rechecking it in the end of the operation.

ATTENTION

We suggest to check the end of the vertical panel coincidence to the floor panel axis' hook (they must always coincide) to be sure of a correct Mounting.

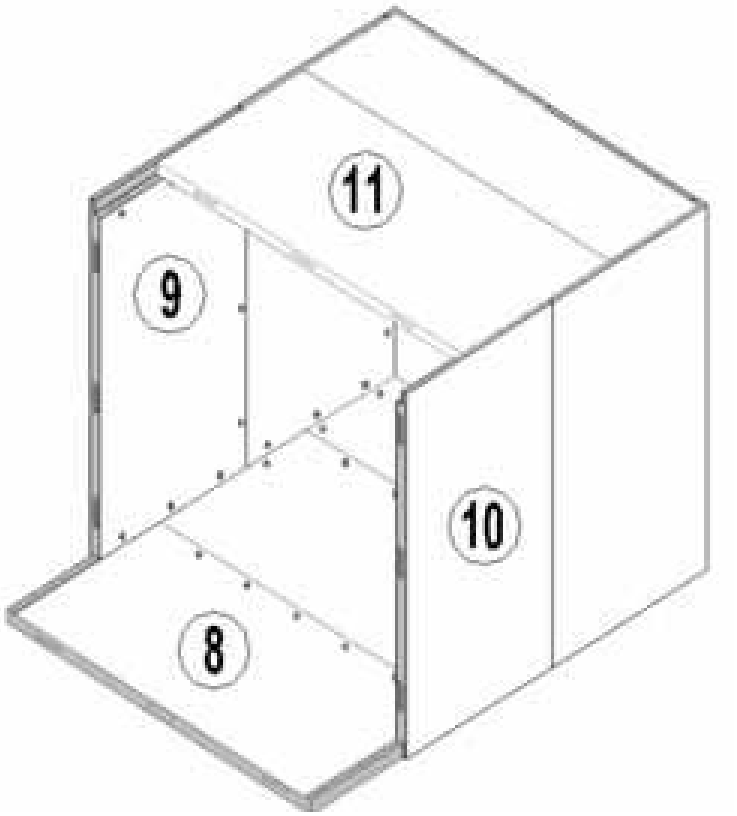


DRAWING 6



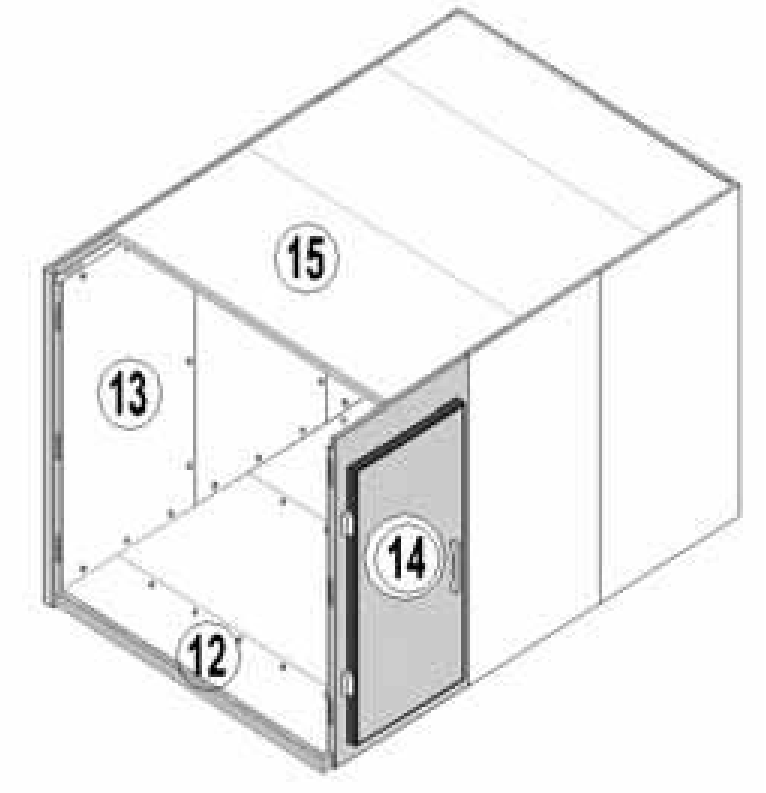
Lay the first ceiling panel 7, close the hooks well and check the up distance between the end of the ceiling panel and the end of the wall panel which must always be 200 mm.

DRAWING 7



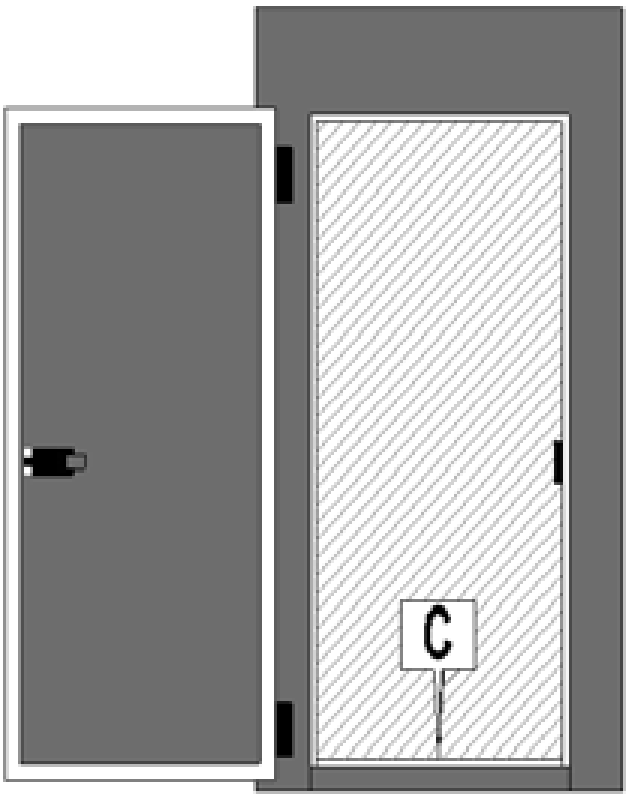
Go ahead laying the next panels in the following order: floor panel 8, wall panel 9, another wall panel 10 and in the end the ceiling panel 11.

DRAWING 8



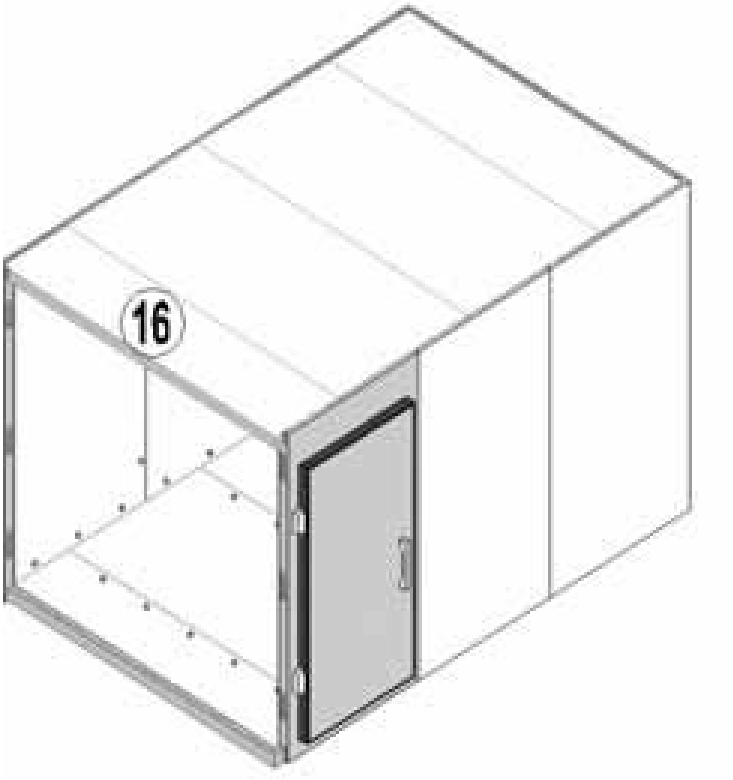
Go ahead with the same work sequence laying the remaining panels12-13-14-15, included the door panel 14, till reaching the cold room bottom.

DRAWING 9



In case of cold room with door panel having an already mounted hinged door, take off the profile from the door panel fund (read the label on the profile before taking off the 4 screw)
(This profile function is to avoid any deformation during the transport).

DRAWING 10

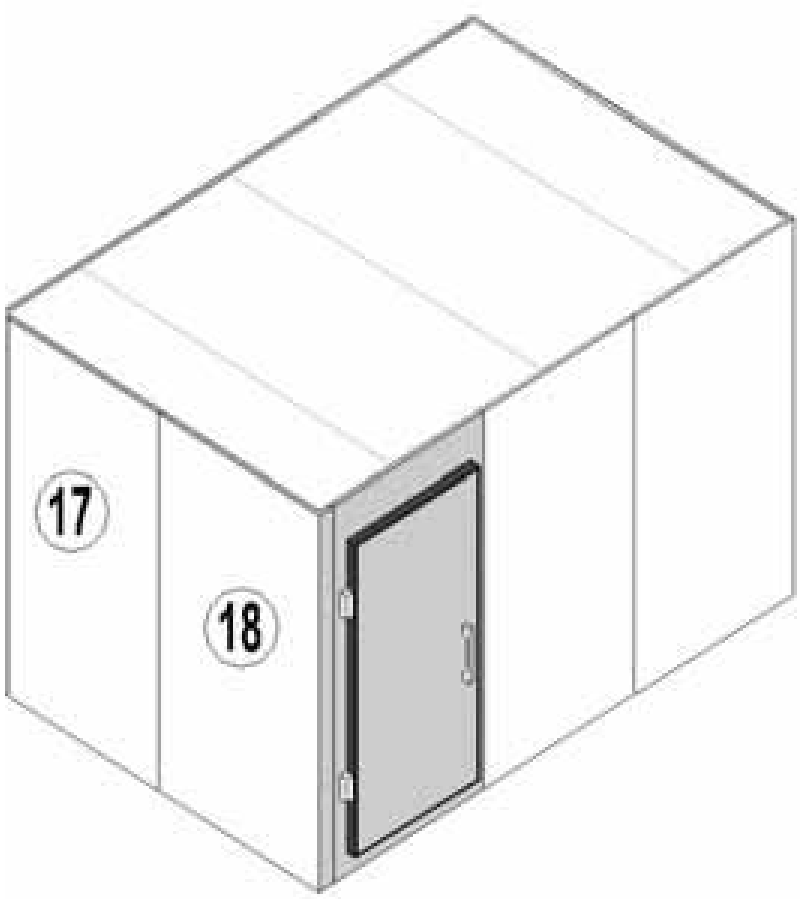


Lay the last ceiling panel 16.

ATTENTION

Don't close too much the floor panels' hooks during all this Mounting operations.

DRAWING 10



Complete the Mounting mounting the wall panels 17-18 to close the cold room.

N B: After compleeting panels' Mounting and checking the correct assembling, close definitively the hooks, while checking the right position of panels.
In case of cold room with standard sanitary profile, before closing definitively hooks between wall and floor, fix in profile and then close the hooks.
After compleeting the Mounting, remove the PVC film that protects the internal floor sheet steel. It's necessary to remove PVC film from every surface made of STAINLESS STEEL.
After removing protecting PVC film, put closing plugs in hooks'holes.
Plugs are supplied in grey for stainless steel surfaces, in white for all other surfaces.
When the coldstore is to be sited out of doors, make sure that a waterproof shelter is provided which will protect the store against direct sunlight and harsh weather conditions.
The finished coldstore should be cleaned thoroughly before loading. We recommend mild detergent applied with a soft cloth.

STANDARD ANTISEPTIC PROFILE

In the case of cells with standard antiseptic profile, once you have firmly secured the hooks between the walls, the floor and the ceiling, secure the profile between the same.

1. Fasten the dark grey L profile to the walls at 90°.
2. Fix the white profile above the grey profile.
3. Close the corners using the special built-in spherical profile.

PVC PROTECTIVE FILM

Once you have finished the assembly, remove the PVC film that protects the internal floor sheet. This protective film should be removed from all surfaces made of STAINLESS STEEL sheet.

PANEL CLOSURE PLUGS

Once you have removed the protective films put the closure plugs next to hook handling holes.
The plugs supplied are grey for Stainless Steel surfaces and white for all the other surfaces.

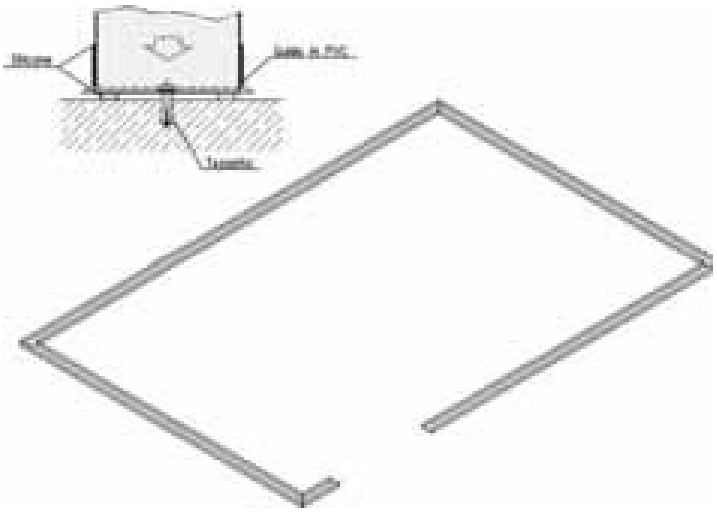
4. INSTRUCTION FOR COLD ROOMS MOUNTING (WITHOUT FLOOR)

Our cold room system SUPEREKO can be easily mounted and it does not require skilled labour
Indeed, it is a regular procedure for mounting prefabricated elements that does not require any adaptation or tools, all you need is the hook key supplied with the cold room.
To facilitate mounting, we recommend you follow the steps given in the next pages. It is also recommended to follow the executive cold room drawing enclosed in the Mounting accessories.

ATTENTION

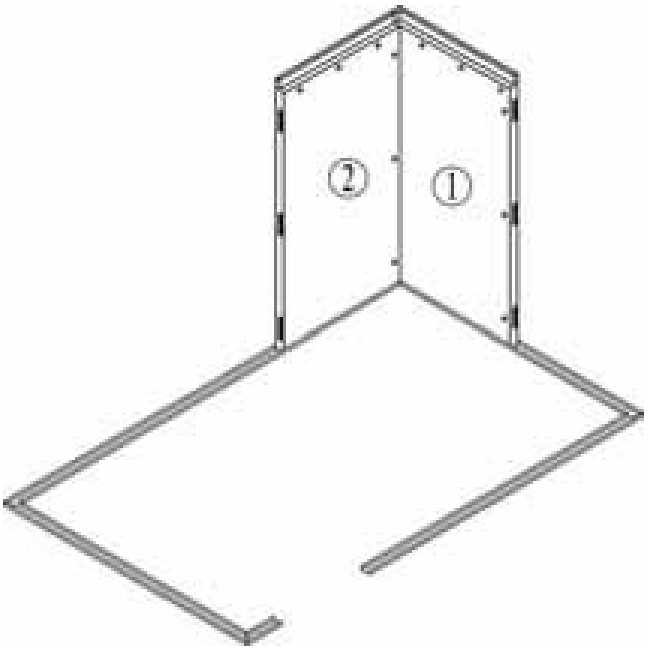
The panels must be laid making sure that each panel hook's hole is always on the right side (looking from the inside of the cold room).
Check carefully, during panel adjustment and hook fixing, that panels heights are all equal. During hook fixing, a panel may slide upwards; this can be avoided with the help of a person who holds the panels in their correct position.

DRAWING 1



After the below surface has been cleaned and its plane and horizontal position has been checked, mark out the cold room's perimeter and fix the guiding profiles on floor with the plugs issued, as explained in drawing 1.

DRAWING 2



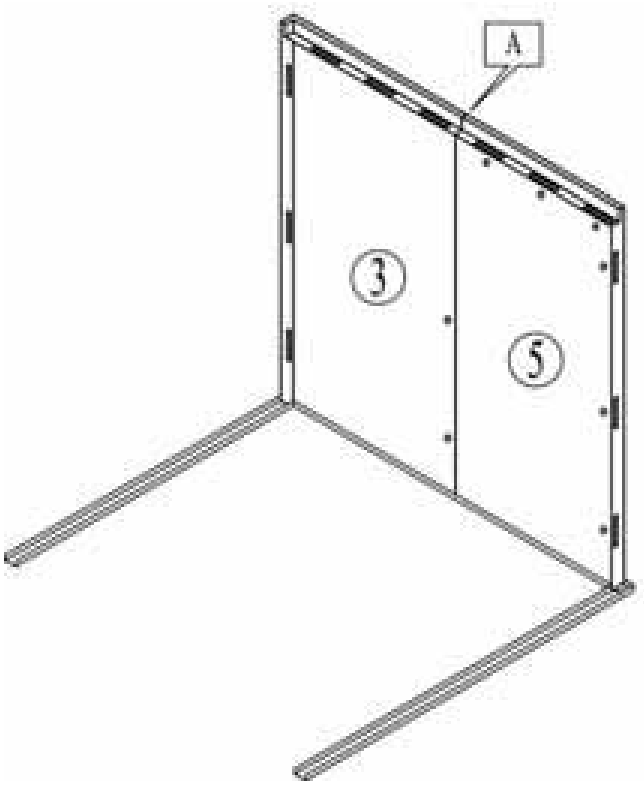
Lay a corner panel (1) and a wall panel (2) with correspondence to a cold room corner (to prefer the left posterior one) in the way to create a strong reference.

ATTENZIONE

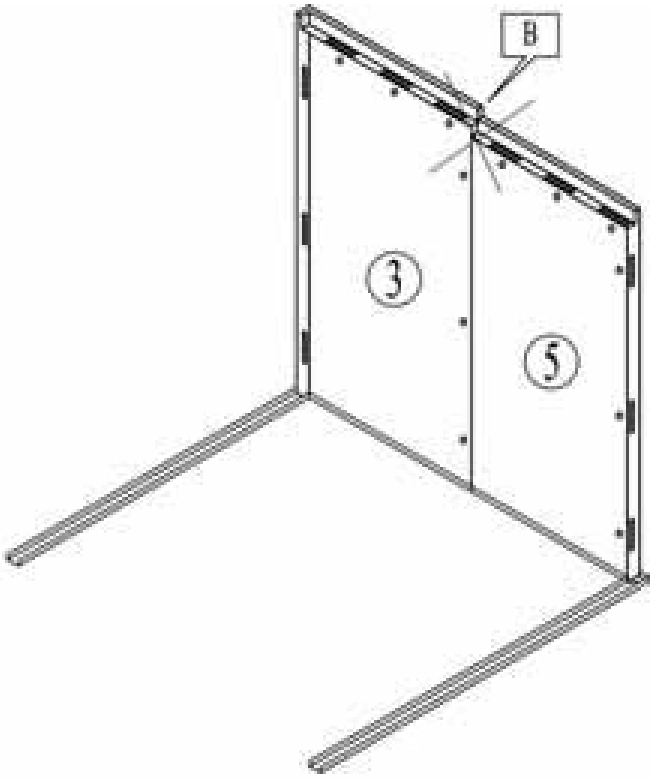
Don't close too much the hooks during this Mounting part.

DRAWING 3

Check carefully, during the adjusting panels operation and during the fixing hooks operation, the resulting panels height which must be the same one. Indeed fixing the hooks it could be a panel sliding towards high; it can be avoided with the help of a person who maintains the panels in their correct position.

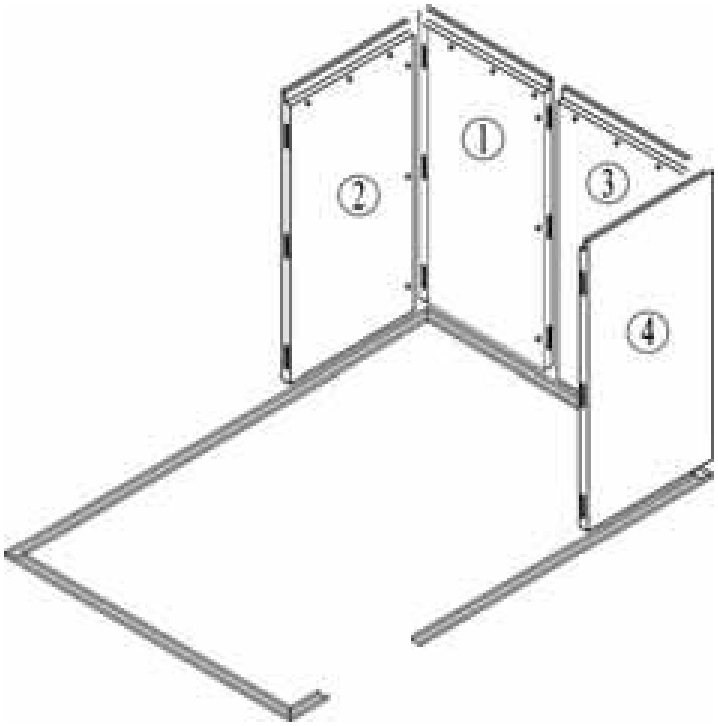


A - Right position



A - Wrong position

DRAWING 4

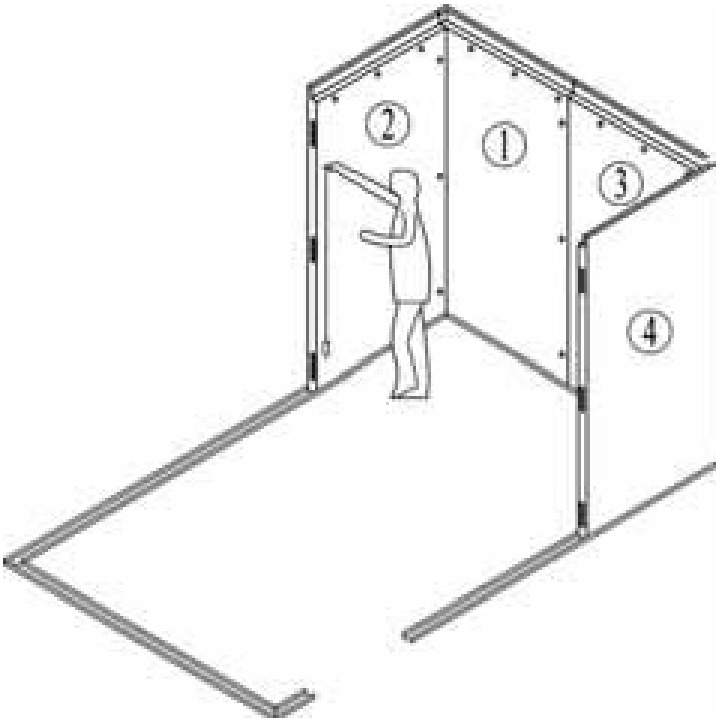


Go ahead laying the wall panels (3) and corner panel (4) till finish the wall Mounting in which the corner must be in the opposite side to the first one in point 2 mentioned. This operation will allow the Mounting of the first ceiling panel.

ATTENZIONE

Always follow the same panel sequenze indicated in the executive drawing enclosed to the cold room

DRAWING 5



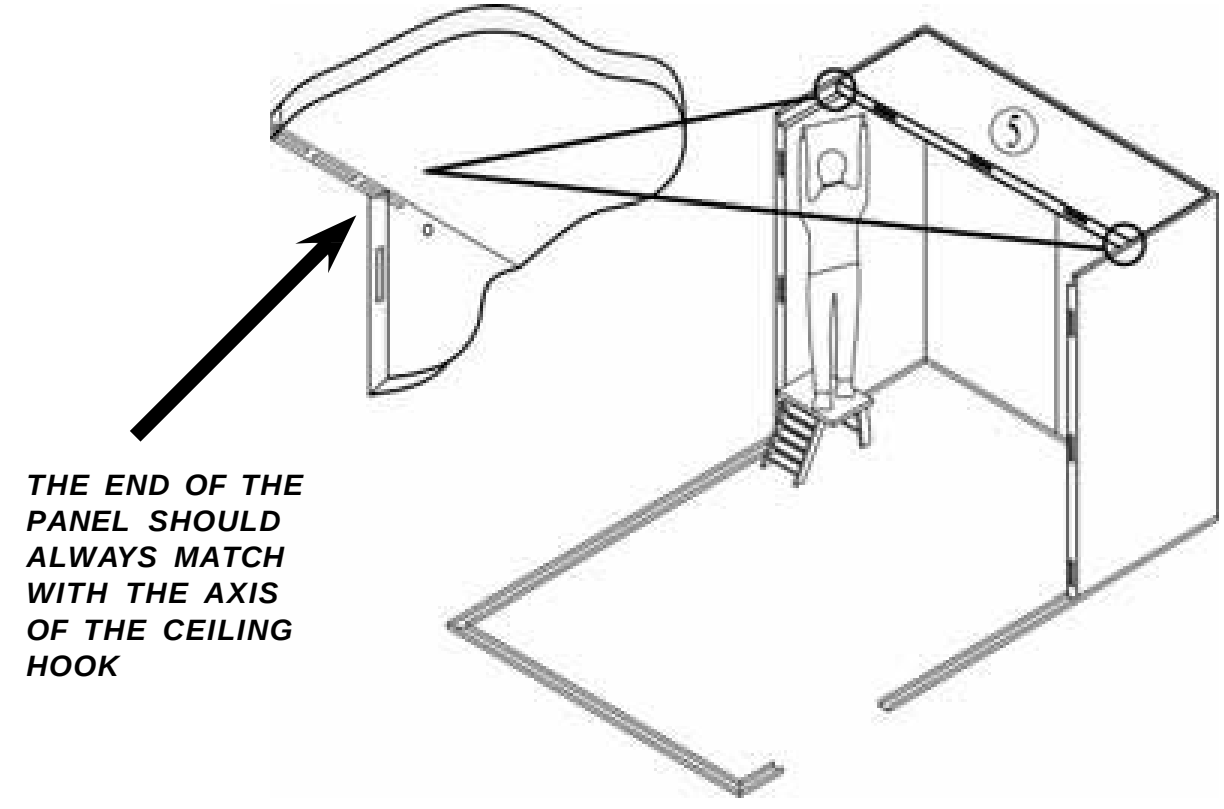
Check carefully the vertical lying panel leading, then closing the hooks well and rechecking it in the end of the operation.

DRAWING 6

Lay the first ceiling panel (5), close the hooks properly and check the up distance between the end of the ceiling panel and the end of the wall panel which must always be 200 mm.

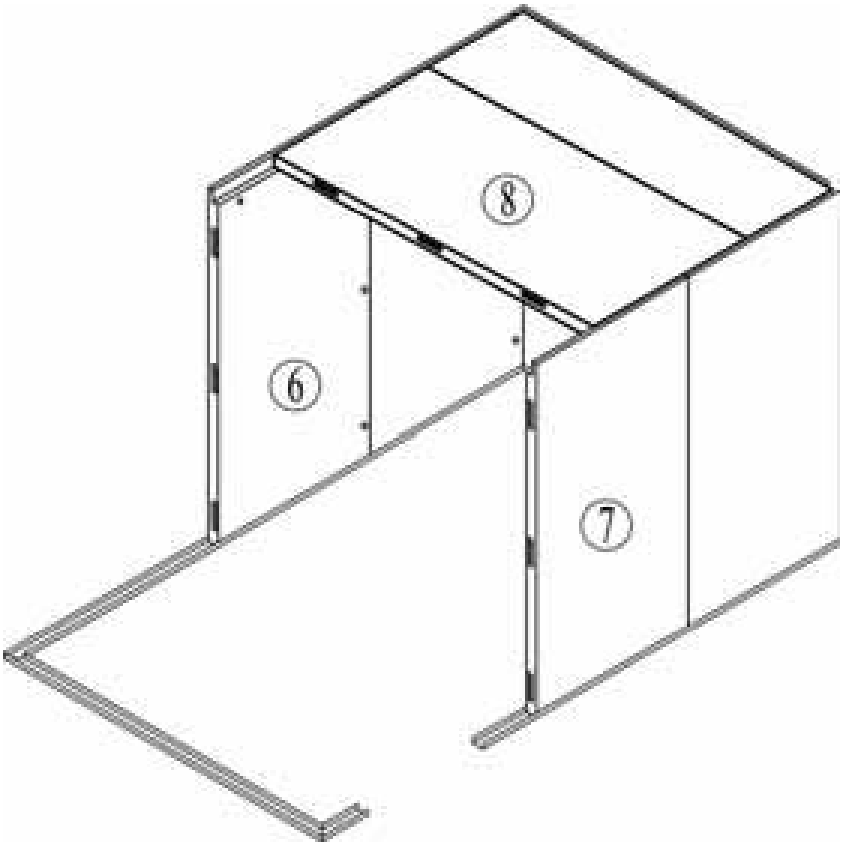
⚠ ATTENZIONE

We suggest to check the end of the vertical panel coincidence to the ceiling panel axis' hook (they must always coincide) to be sure of a correct Mounting.



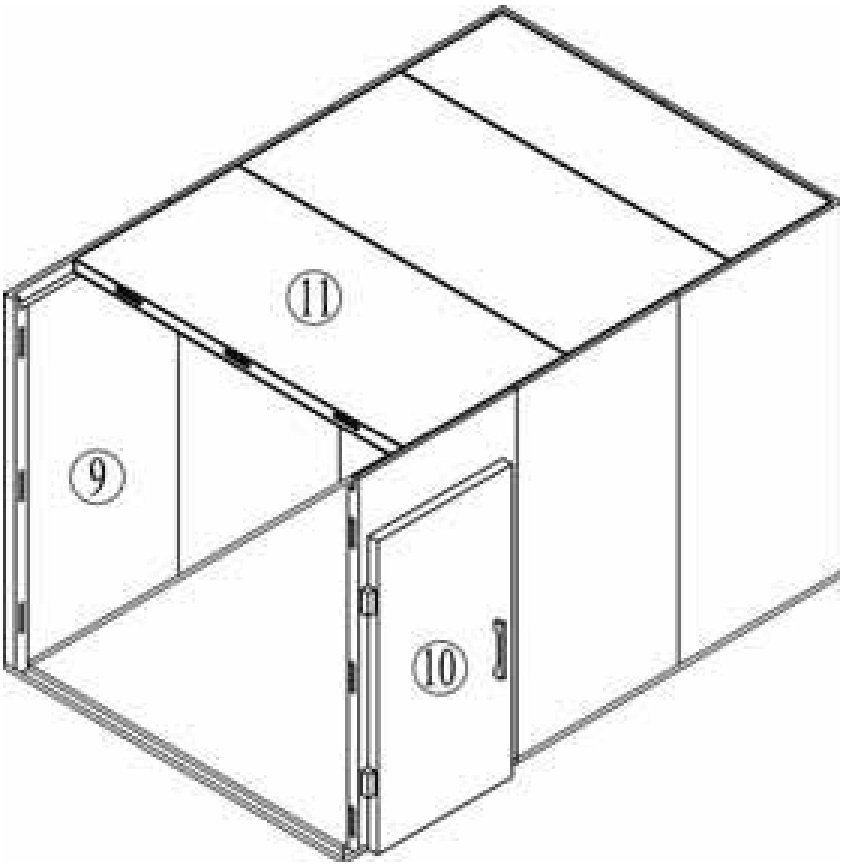
THE END OF THE PANEL SHOULD ALWAYS MATCH WITH THE AXIS OF THE CEILING HOOK

DRAWING 7



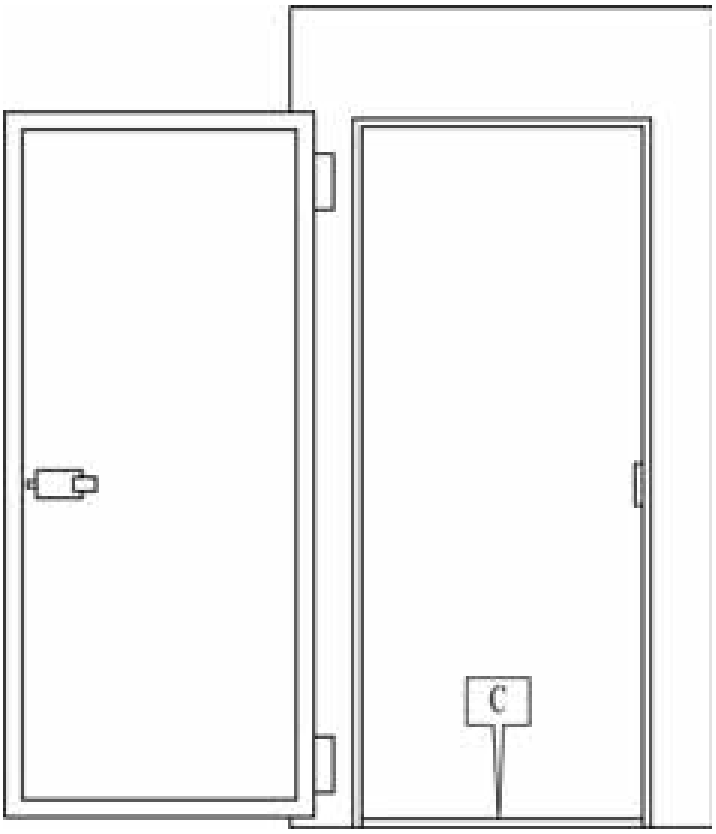
Go ahead laying the next panels in the following order: floor panel (8), wall panel (9), another wall panel (10) and in the end the ceiling panel (11).

DRAWING 8



Go ahead with the same work sequence laying the remaining panels 9-11, included the door panel (10), till reaching the cold room bottom.

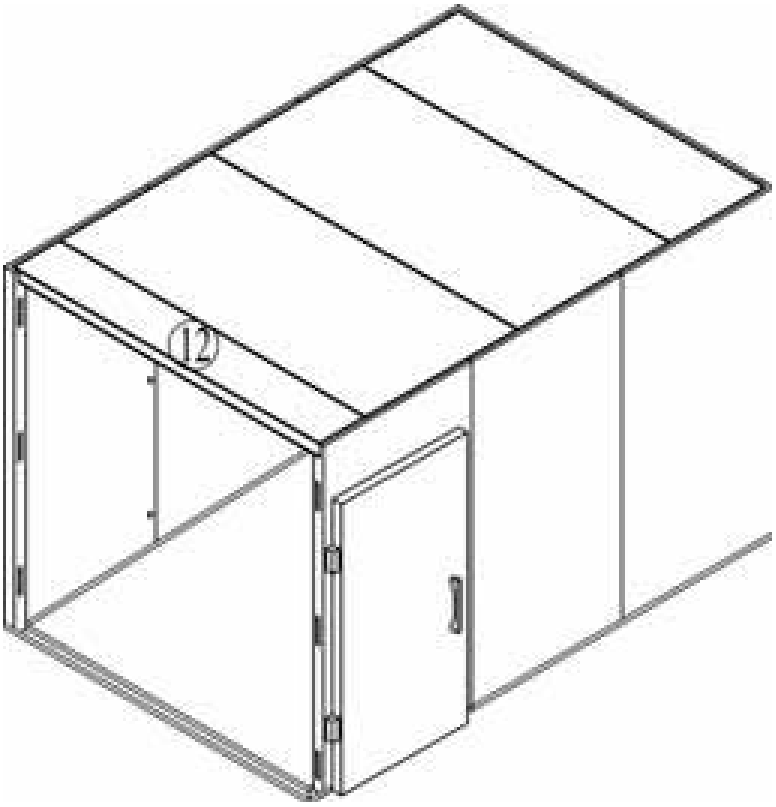
DRAWING 9



In case of cold room with door panel having an already mounted hinged door, take off the profile from the door panel fund (read the label on the profile before taking off the 4 screw) (This profile function is to avoid any deformation during the transport).

C) corner profile to remove

DRAWING 10

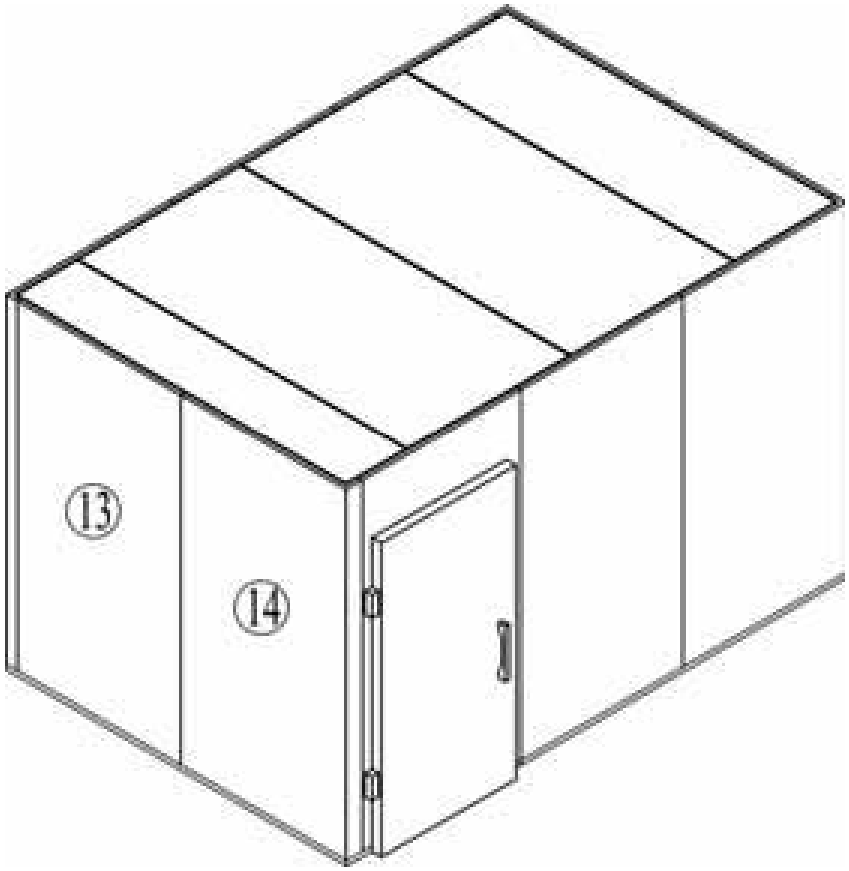


Lay the last ceiling panel (12).

ATTENZIONE

Don't close too much the ceiling panels' hooks during all this Mounting
operations.

DRAWING 10



Complete the Mounting mounting the last wall panels.

N B: After compleeting panels' Mounting and checking the correct assembling, close definitively the
hooks, while checking the right position of panels.
Put closing plugs in hook's holes.
When the coldstore is to be sited out of doors, make sure that a waterproof shelter is provided which will protect the store against direct sunlight and harsh weather conditions.
The finished coldstore should be cleaned thoroughly before loading. We recommend mild detergent applied with a soft cloth.

STANDARD ANTISEPTIC PROFILE

In the case of cells with standard antiseptic profile, once you have firmly secured the hooks between the walls, the floor and the ceiling, secure the profile between the same.

1. Fasten the dark grey L profile to the walls at 90°.
2. Fix the white profile above the grey profile.
3. Close the corners using the special built-in spherical profile.

PROTECTIVE FILM

Once you have finished assembly, remove the protective film from the internal sheet of ceiling and the walls.

PANEL CLOSURE PLUGS

Once you have removed the protective films put the closure plugs next to hook handling holes.
The plugs supplied are grey for Stainless Steel surfaces and white for all the other surfaces.

5. WIRING AND EARTHING

Follow the wiring specifications of the manufacturer of the refrigeration unit.

5.1 ELECTRICAL POWER SUPPLY

Installation and wiring must be carried out in compliance with the electrical standards in force. These operations must be carried out by qualified staff. The company declines any responsibilities originated from failure to comply with the above regulations in force.

See the wiring diagram of the Cell (APPENDIX 6 - "WIRING DIAGRAMS")

Before plugging in the Cold Room unit, it is necessary to proceed with its complete and careful cleaning, using warm water with non-aggressive detergents and drying with a soft cloth all the wet parts (read carefully the chapter "Cleaning").

In order to carry out a correct plug-in you must proceed as follow:

1. Before the connection to the electrical supply it is necessary to verify that the frequency / tension of the line correspond to those written on the identification label of the Cold Room (APPENDIX 2 - IDENTIFICATION LABLE OF THE COLD ROOM). A variation +/ - 10% of the nominal rated voltage is permitted. It is needful to connect the appliance to an efficient ground socket (see point 6)
2. It is advisable to install an omni-polar cut-off switch with opening of contacts at least 3 mm wide at the source as for example automatic switch, fuse wire (the fuse screw must be removed from the socket) switch for fault current and electricity meter.
3. In order to save the appliance from overload or short circuit, the connection to the mains has to be done through a magneto-thermal switch with high sensitivity (30 mA) with manual reset, of the right voltage.
4. For protective device size, consider the power consumptions showed on the identification label of the appliance (APPENDIX 2 – identification label product)
5. The connection cable cross section should correspond to the power consumption of the unit.
6. The law requires that the unit is earthed; therefore it is necessary to connect it to an efficient earthing system. In order to prevent any risks if the electrical cable and the compressor supplied are damaged, these must be replaced by qualified technician. Installation must be carried out only by qualified technicians according to the regulations in force. No liability whatsoever can be accepted if the above instructions in not complied with.

WARNING

Any operation of ordinary and extraordinary maintenance of the appliance must be done with the machine disconnected from the electric power supply. This maintenance must be done by qualified technician.
The plug has to be always connected to a fixed outlet. It is strictly forbidden to connect the appliance plug to an extension cord or an adapter.

5.2 START-UP AND USE

WARNING

Before you proceed to the switch-ON of the Cold Room you have to verify the following:

- don't start the appliance with humid or wet hands
- appliance surfaces and surrounding surfaces are dry
- the Cold Room with built-in unit has been placed in vertical position; if it sloped, we suggest to wait at least 8 hours before you proceed with the start-up.
- the setup of parameters is specified in the instructions for use of the control panel annexed to this manual.
- before connecting the plug in the socket check if the cut-off unit is in the
- position marked by "0," "OFF"
- for remote unit Cold Room the first start-up should be made by qualified technicians.

After having checked the above, it is possible to start the appliance, supplying power from the general power pack. Press green button in position 1, ON.

WARNING

Before loading the food on the appliances, wait that the temperature needed is the same on the control panel. Avoid to set a lower temperature than that suggested according to the category the Cold Room belongs to in order to avoid evaporator block.

To regulate functioning parameters please follow the instruction booklet annexed to this manual.

5.3 HOW TO START THE REFRIGERATION UNIT

WARNING

Before starting the refrigeration unit for the cell, you should check:

- Avoid operating with wet hands/ feet.
- Make sure the slab on which you place the CELL is dry.
- Before loading refrigerated goods into the CELL, wait for the desired temperature set on the control panel to be reached.

6. CLEANING

WARNING

All the procedures must be carried out with the unit at a standstill, cutting off voltage from both the refrigeration unit and the condensing unit

The condenser has sharp edges. Wear protective gloves when cleaning.

6.1 CLEANING OF REFRIGERATED COLD ROOM

The maintenance of the appliance must include at least one daily cleaning of the loading area in order to prevent the development and the build-up of bacteria.

WARNING

It is essential to clean the appliance daily in order to prevent the development and the build-up of bacteria. Before cleaning the chamber of the appliance, you must execute a defrosting process, by removing the lid of the drainage basin.

- **Do not flush directly the inner parts of the appliance because the electrical parts could get damaged.**
- **Do not use any hard metal tools to remove the ice.**
- **For cleaning use only warm water (not hot) with non-aggressive detergents, taking care of drying the wet parts with a soft cloth.**
- **Avoid using products that contain chlorine or diluted solutions, caustic soda, abrasive detergents, muriatic acid, vinegar, bleach or other products that might scratch or grind.**

Weekly washing is recommended for the bottom of the tank, especially for the mobile cells subject to liquid leaks or other food debris. The external areas surrounding the display area also need to be cleaned with detergent: this helps maintaining the CELL neat and prevents the accumulation of dirt.

WARNING

- ***For all cleaning operations, wear protective gloves.***
- ***Take care not to damage the refrigerating fluid circuit.***

Maintenance of a mobile cell suitable for preserving products such as meat, salami and dairy should include at least one weekly cleaning of the loading area to prevent the development and build-up of bacteria.
We recommend you carry out at least one internal weekly cleaning, if the CELL is suitable for preserving frozen products.

SANITIZING:

Please sanitize all the storage surfaces of the CELL properly, as well as any processed product and all the equipment.
We advise you to schedule the sanitizing operations so that you will have a report on the sanitizing and cleaning operations performed.

6.2 FLOOR CLEANING

Usare correttamente i prodotti per la pulizia (seguire le istruzioni del produttore, usare detergente neutro in acqua calda, sciacquare ed asciugare con un panno morbido).

- Clean any products poured immediately.
- Check the joining between the floor panels.
- Use correct detergent solutions.
- Use manual trolleys on light soft rubber wheels.
- Never use abrasive cleaning products
- Never clean the floor with pressure equipment.

6.3 CLEANING AND MAINTENANCE OF REFRIGERATION UNIT

WARNING

Refer to the user's manual of the manufacturer to clean the refrigerant unit

7. MAINTANANCE – WASTE MANAGEMENT DISPOSAL OF MATERIALS

All maintenance operations and reparations of the appliance must be carried out with stationary unit, removing the tension from both the refrigerated item and the condensing unit. All the operations must be carried out by qualified and specialized staff.

WARNING

All cleaning ordinary and extraordinary operation are described in chapter “CLEANING”

7.1 PERIODICAL CHECKS

We recommend you have the unit checked every two months by qualified and authorized staff.

Checks to be done:

- Cell door gasket and seal (opening-closure) - Door hinges
- Correct opening and safe release of internal door lock
- Correct operation of condensate water drain pipes.
- Correct operation of evaporator anti-freeze heaters
- Cleaning the condenser and the evaporator of the refrigerant unit.
- Correct operation of the fans

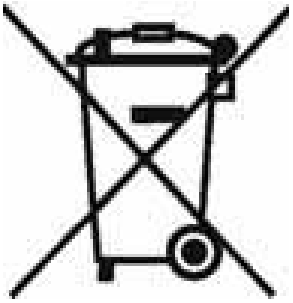
Checks to be done:

- ***Setting the operating temperature, defrosting and duration of defrosting.***
- ***Maintenance state of the electrical system and that is completely safe.***
- ***There are no leaks of coolant***
- ***Door gasket hinges***
- ***Internal door safe opening device***

7.2 MAINTENANCE OF THE FLOOR

See paragraph "6.2 FLOOR CLEANING".

7.3 WASTE DISPOSAL



Plastic, gaskets, sheet metal, polyurethane components, panel controls and electric material in general must be saved and/ or dumped in public dumps and/ or authorized waste disposal centres.
Be sure not to disperse in the environment.
Save the refrigerating gas and oil in special tanks, do not dispose them of in the sewage system but dump them in accordance with your local laws

WARNING

In order to respect the environment, please, consult the addresses in your area for the correct dispatch in the dumping ground and authorized waste disposal centres.

7.4 MANUFACTURING DEFECTS

Any small imperfections are to be considered operation defects.
Any anomalies, cracks and ruptures detected should be communicated to the maintenance technician / specialised service provider.

7.5 REQUESTING SPARE PARTS

When requesting spare parts, please specify clearly:

- The model of the item
- The serial number of the item
- The quantity of parts

Also enclose a picture of the part to be ordered, if possible.